

زنجیرل و دَسَلِش اُفتان دومی.

^۸ فرشته وَش گُت: «قَدْتَه بُویند و اُرسی یَلْتَه کِ وَ پات.» پطرس هَمی کارِ که. اوسیه فرشته وَش گُت: «قَبَاتَه وَرگش و بیو وَ دینم.» ^۹ پ پطرس وَ دین فرشته وَ زندان زَه وَدَر. اَمّا باوَر نیکه که اوچیبی که فرشته ایکه، واقعی یه، بلکم گُمون ایکه حُو ایبینه. ^{۱۰} اونگل وَ ناتورل اُول و دوم ری وایبین و رَسپین وَ دروازه اُهنی ایی که واز ایابی وَ طرفِ شهر. دروازه خود وَ خود دَم ریشون واز وابی. اوسیه رَتین وَدَر و وختی رَسپین وَ اَخر جاده، پدَفَه فرشته غیب وابی.

^{۱۱} اوسیه پطرس وَ خَش اومَه و گُت: «ایسه دَ دوئم که خداوند فرشته خَشَه بَسی کَریه و مَنَه وَ چنگ هیرودیس و او بلایی که قوم یهود انتظار داشتین تا بیا وَ سَرْم، نجات دایه.»

^{۱۲} وختی پَنَه فَمَس، رَت وَ حونه مریم دی یوحناي معروف وَ مَرَقَس. وُچه عدّه زیادی دور یک بیین و دعا ایگیرین. ^{۱۳} وختی پطرس در حونه نه زَه، کنیزی وَ نوم رودا اومَه تا دَر وَاز کِنَه. ^{۱۴} اَمّا وختی صیبی پطرس اِشناخت، وَ شایب زیاد، بی پَکه دَر وَاز کِنَه، دُوپس مَنَه حونه و گُت: «پطرس پَس در وِیسایه!»

^{۱۵} اونگل وَش گُتین: «می گلو وابی پی؟» اَمّا وختی دِیین په پا وِیسایه، گُتین: «حتماً فرشتشه.»

^{۱۶} مَنَه ای بین، پطرس همیطو در ایزه. عاقبت، وختی دَر وَاز کَرین، بی دِیین وَ حیرت زَیه وایبین. ^{۱۷} پطرس بی اِشاره دَس، وَشون فَهْمُند صیا نَکِن و تعریف که، که چطو خداوند وَ نه وَ زندان آزاد کَریه. اوسیه گُت: «یعقوب و باقی گَکایله وَ ای جریان باخوَر کِنیت.» اوسیه رَت وَ چپی دَ.

^{۱۸} صَبَا صُبُش، مِلی سَرِبازل قِیامتی وِپا وابی، سی پَکه نُونِسن چه اومِیه وَ سَر پطرس. ^{۱۹} هیرودیس دستور دا همَه جا وَ دین پطرس بَگَرِین؛ و وختی وَ نه نَجَسین وَ ناتورل بازخواس که و حکم قَتَلِشونَه دا. اوسیه هیرودیس وَ یهودیه رَت وَ طرفِ قِیصریه و مَدتی وُچه مُند.

مُردنِ هیرودیس

^{۲۰} اوسو هیرودیس وَ مردمِ صور و صیدون خَشَم گَرُتَه بی. سی یُو په دِل رَتین طیش و اجازه شرفیابی خواسین. اونگل بلاستوس، مباشرِ مخصوص شاه نه راضی کَرین، ایخواسین صلح کَین، سی پَکه غذا و روزیشون وَ دیار هیرودیس وَ دَس اییومه.

۲۱ مِنه او روز مخصوص، هیرو دیس قَبای شاهی نَه که وَرَش، نِشَس وَ رِی تختِ سلطَنَتِش وَ سِی جماعت نُطقی که. ۲۲ مردم قیرَه رَن: «یه صیپی خدا یَه، نَه صیپی آیم!» ۲۳ هَمو دَقَه، یه فرشته خدَاوند هیرو دیس طوری رَه که کِرَمَل بِنِشَنه خَرِین وَ مُرد، سِی پِکه خدا نَه حمد وَ تَنَّا نَکِرَدَه بی. ۲۴ اَمَّا کلامِ خدا بَیشتَر بَیشتَر پَخش ایابی وَ اِیرت وَ هَمَه جا. ۲۵ وَختی بَرَنابا وَ شائول پِیشکِشَلِ مِسیحی یَلَه دان وَ کَلِیسا، وَرگَشَتِن وَ اورشلیم وَ یوحنا ی معروف وَ مَرَقَس هَم بی خِشون اُورِین.

۱۳

بَرَنابا وَ شائول پِسی ایابون

۱ مِنه کَلِیسانی که مِنه اَنطاکِیَه بی، یه پاره ای نبی وَ معلم بیین، وَ مِشون: بَرَنابا، شمعون که وَش ایگُتِن نِیگِر، لُکیوس قِیرَوانی، مَنائِن که مِی کِکی هیرو دیس حاکم بی که بی یَک گُپو وایبِیَه بیین وَ شائول هَم بیین. ۲ موقی که اونگَل مِنه عبادتِ خدَاوند وَ روزه بیین، روح القدس گُت: «بَرَنابا وَ شائول سِی م جِیا کِنیت، سِی کاری که اونگَلَه سِیش صِیا کِرِیمَه.» ۳ اوسِیَه، بَعَدَ روزه وَ دِعا، دَس نَهان وَ رِی او دِتا وَ مَسحِشون کِرِین وَ اونگَلَه رُونَه سَفر کِرِین.

بَرَنابا وَ شائول مِنه قِبرس

۴ وَ ای تَرَتیب، او دِتا که وَ طرفِ روح القدس پِسی وایبِیَه بیین، رَتِن وَ سِلوکیَه وَ وَچو وَ رَه دریا رَسِیین وَ قِبرس. ۵ وَختی او مَن مِنه شَهر سالامِیس، مِنه کَنیسه یَلِ یهود، کلامِ خدا نَه موعظَه کِرِین. یوحنا معروف وَ مَرَقَس هَم باشون داشتِن تا کِمکِشون بو.

۶ وَختی اونگَل سرتاسر جزیره نَه تا وَ پَافَس نَهاییه بیین زَر پَا، وَچَه مردی یهودی وَ نِوم باریشوع نَه دِیین که جادوگر وَ نبی وَدِرو بی. ۷ وَ دوسَلِ «سِرگیوس پِولُس» فَرمُندار بی. فَرمُندار که مردِ دِونایی بی، بَرَنابا وَ شائول وَ حُضورش خواس، وَ خواس کلامِ خدا نَه بَشَنیفَه. ۸ اَمَّا عِلوماس جادوگر - که معنی نِومِش عالم بی- وَ ضِدِ اونگَل وَرِیسا وَ تَلاش کِه جِلو اِیمون اُورِدِن فَرمُندار بَگِرَه. ۹ مِنه ای موقِع شائول، که وَش پِولُس هَم ایگُتِن، پُر وابی وَ روح القدس، وَ جادوگر تِیبِه دُت وَ گُت: ۱۰ «ای کِر اِبلیس، ای دشمن هر راسی، ای که پُر وَ کَلک وَ حیلَه پی! سِیچَه وَ کَج کِرِدِن رِیلِ راس خدَاوند دَس نِییگِری؟» ۱۱ سِی کُ، دَس خدَاوند وَ ضِدِ تِیَه. هَمیسه کور ایابی وَ تا مِدتِی دَ نِیتری اَفتو نَه بوینی.»

هَمو دَقَه، كِرْمَنج وَ تَارِيكِي اَو جَادوگَر كِرْت، وَ اَو مِرْد پِيْت اِيخَه وَ دِين يِكِي بِي كِه دَسِشَه بَگَرَه وَ بَوِيرَش. ^{۱۲} وختی فَرْمُنْدَار اِي جَرِيَانَه دِي، اِيْمون اُورْد، سِي پِكِه وَ تَعْلِيمِي كِه دَرْمورد خَدَاوند اِيْدَان حِيرْت رَيَه وَ اَبِيئَه بِي.

پولس و برنابا منه انطاكية پيسيديه

^{۱۳} اوسه پولس و هُمَرِيْلِش وَ رَه دريا وَ پَافُس رَتِن وَ طَرَفِ پَرَجَه پَامْفِيلِيَه. اَمَّا وُجَه يوحناي معروف وَ مَرَقَس وَ شون جيا وابي وَ وِرگشت وَ اورشليم. ^{۱۴} اونگل وَ پَرَجَه رِي و ابيبين وَ رَسِيين وَ اَنْطَاكِيَه پيسيدِيَه. مِنه روز شَبَات، رَتِن وَ كَنيسَه وَ نِشِين. ^{۱۵} بَعْدَ خُونَدَن تورات وَ كِتَابِلِ پِيغَمْبَرَل، رَهْبَرَل كَنيسَه سيشون پيوم بَسِي كَرِيْن وَ كُنِن: «كَايِل، اَر كَلَامِ تَشْوِيقِي سِي مَرْدَم دَارِيْت، بِقَرْمِيْت بَگِيْت.»

^{۱۶} پولس وِيسَا وَ بِي دَس اِشَارَه كِه، كُت: «اِي مِرْدَلِ اسْرَائِيلِي وَ اِي غَيْرِيَهودِي يَلِ خَدَاتَرَس، گوش كِنِيْت! ^{۱۷} خُدِي قوم اسْرَائِيل، بُوِيَل اِيْمَا نَه اِنْتخَاب كِه وَ قوم اِيْمَا نَه مِنه زَمون غَرِيْبِيَشون مِنه مَصْر سَرَاْفَرَاز كِه وَ بِي قَدْرَتِ عَظِيمِي اُونْگَلَه وَ اَو دِيَار اُورْد وَدَر، ^{۱۸} وَ زِنْگِ چَل سَال بَاشون مِنه بِيَابون مَدَارَا كِه. ^{۱۹} وَ بَعْدَ پِكِه اَو هَف قَوْمِي نَه كِه مِنه كَنَعَان بِيِين، نَابود كِه، رَمِيْلِشونَه وَ قوم خُش دَا وَ مِيرَاث. ^{۲۰} تَموم اِينْگَل حُدودِ چَارَصِدِ پَنْجَاه سَال طُول كَشِي.»

«دِنْدَاش، تَا زَمون سَموئِيلِ پِيغَمْبَر، خَدَا دَاوَرَلَه وَ شون دَا. ^{۲۱} اوسه اونگل پَادَشَايِي خَوَاسِن وَ خَدَا شَانوَل، كِر قِيَس، وَ طِيْفِي بِنِيَامِيْن وَ شون دَا، كِه چَل سَال سَلْطَنَت كِه. ^{۲۲} بَعْدَ وِگَرْتَن شَانوَل، دَاوودِ اِنْتخَاب كِه تَا پَادَشَاه اُونْگَل وَابو، وَ وَش اِيطو شَهَادَت دَا: "دَاوودِ كِر يَسَا نَه بَابِ بِلْمِ جُسْم؛ وَ خَوَاسِ مِنه كَامَل وَ جَا اِيَارَه."»

^{۲۳} «وَ نَسَلِ هَمِي مَرْد، خَدَا طَبِقِ وَعْدَه خُش، نَجَاتِ دَهَنْدَه يَعْنِي عِيْسِي نَه سِي اسْرَائِيلِ بَسِي كِه. ^{۲۴} نِهِي اَوْمِيْنِ عِيْسِي، يَحِيي تَعْمِيْدِ تَوْبَه نَه وَ تَموم مَرْدَم اسْرَائِيلِ اَعْلَامِ كِرْدَه بِي. ^{۲۵} وختی يَحِيي دَوْرَه خَدْمَتِ خِشَه تَموم اِيَكِه، كُت: "مِنه كِي دُونِيْت؟ م نَه وَنَم؛ بَلْكُمْ وَ بَعْدَ م اِيَايَه وَ م حَتِي لِيَاقَتِ نِيَارُم بِنْدِ اُرْسِيَشَه وَ اَز كُنْم."»

^{۲۶} «اِي كَايِل، اِي اَوْلَادِلِ اِبْرَاهِيم، وَ اِي غَيْرِيَهودِي يَلِ خَدَاتَرَس كِه وِيچَه نِيْت! اِي پيوم نجات سِي اِيْمَا بَسِي وَ اَبِيئَه. ^{۲۷} مَرْدَم اورشليم وَ گُپُوِيْلِشون عِيْسِي نَه نَشَاخْتِن وَ وَا اِي حَالِ بِي مَحْكوم كِرْدَنِش، كُتَه يَلِ پِيغَمْبَرَلَه كِه هَر روز شَبَات خُونَدَه اِيَابو، اَنْجوم دَان. ^{۲۸} اونگل بِي پِكِه هِيچ بونه اِي سِي مَجَازَاتِ

كِرْدَنِش وَ مرگ نَجْسِن، وَ پِلائُتُس خَواسِن وَ نَه بَكِشِه. ^{۲۹} وَ وختی تموم اوچیلی نَه که درموریش نوشتَه و ابییَه بی، آنجوم دان، وَ نَه وَ صلیب اُورِدِن دومن وَ نَهائش مِنه قبر. ^{۳۰} اما خدا وَ نَه وَ مُردیل زنده که. ^{۳۱} وَ اونگلی که باش وَ جلیل اومیه بیین وَ اورشلیم، روزلِ زیادی وَ نَه دیین وَ هَمِیسه هَم طی قوم ایما شاهدلِ وین.»

^{۳۲} «ایسو ایما وَ ایشا ای خَور خَشَه اعلام ایکنیم که خدا وَ اوچیگی که وَ بُویل ایما وَ عده دایه بی، ^{۳۳} بی زنده کِرْدِن عیسی، سی ایما که اولادلِ و نیم وفا که. هَموطو که مِنه مزمور دُوم نوشتَه و ابییَه:

"ت کِرِ منی؛

أمر، م تته مولود کِرِمه."

^{۳۴} وَ خدا وَ نَه وَ مُردیل زنده که تا بیشترِ یو مِنه حالت مرگ و پیسیسن مِنه قبر نُویسه، هَموطو که مِنه کتابِلِ مقدس اومیه:

"برکتلِ مقدس و مطمئنی نَه

که وَ داوود و عدشه دامه،

ایبخشم وَ ایشا."

^{۳۵} وَ وَ هَمی اساس وَ چی دَ مِنه مزمور اومیه که:

"ت نیلی او قدوسیت

مِنه قبر پیسیسه."

^{۳۶} «داوود بعدِ وِکه وَ اراده خدا مَریمونِ دوره خَشَه خدمت که، خُوسی و رت طی اجدادش، و مِنه قبر پیسیس. ^{۳۷} اما او کسی که خدا زنده که، نُپیسس.» ^{۳۸} «پ، ای گکایل، بیونیت آمرزش گنایلی که وَ واسطه هَمی مرد آمایه و ابییَه، وَ ایشا اعلام ایابو. ^{۳۹} ایسو هرکه ایمون بیاره، وَ هر چیگی که نترسه وَ واسطه شریعتِ موسی آزاد و ابو، وَ واسطه وَ آزاد ایابو. ^{۴۰} خَواستون بو ای نوشته کتابِلِ پیغمبرلِ وَ سرتون نیایه که ایگُ:

^{۴۱} "سیل کنیت، ای مَخسرَه گَرل،

حیرت کنیت و هلاک و ابیت،

سی یکه مِنه دوره ایشا کاری ایکنم،

که هر چن وَ نَه سیتون تعریف کین

وَ نَه باور نیکنیت."

^{۴۲} وَ وختی پولس و برنابا وَ کنیسه ایرتن و در، مردم وَ شون تمنا کِرِدِن که شَباتِ بعدی هَم درموردِ ای چییل باشون صَبت کین. ^{۴۳} بعدِ یکه جماعت وَ کنیسه رتن و در، یکلِ وَ یهودی یل و مردم دیندار که وَ یهودیت ری اُورده

ببین، و دین پولس و برنابا اُفتان و رَه. او دِتا باشون صُبَّت کِردن و اونگله تشویق کِردن تا مِنه فیض خدا پاورجا بون.

^{۴۴} شَبَاتِ بعدی، تقریباً، تموم مردم شهر جَم و ابیین تا کلام خداوند بشنِین. ^{۴۵} اما یهودی یَل وختی ازحاح مردمه دبیین، و حَسودی پِکِین و بی بی حرمتی وریسان و ضدیت بی گپِل پولس.

^{۴۶} اوسه پولس و برنابا بی جرأت گُزن: «لازم بی کلام خدا نهی همه سی ایشا گُته و ابو. اما سی یکه ونه رد کِردیت و ختون قضاوت کِردیت که نه لایق حیات ابدی بیت، پ اِیسه ایما ایریم و طرفِ غیریهودی یَل. ^{۴۷} سی یکه خداوند و ایما ایطو امر کِرده که:

"تته نوری کِردمه سی غیریهودی یَل،

تا نجاته پِرسونی و چار گوشه زمین."»

^{۴۸} وختی غیریهودی یَل ینه اِشْنُفَتِن، شایمون و ابیین و شروع کِردن و ستایش کلام خداوند؛ و یِکلی و اونگلی که سی حیات ابدی انتخاب و ابییه ببین، ایمون اُورین.

^{۴۹} و ای ترتیب کلام خداوند رسی و سرتاسر او منطقه. ^{۵۰} اما یهودی یَل، زَنَل متعصب و سرشناسه و هم مردل نومدار شهر و شورش واداشتن و اونگله و ضد پولس و برنابا تحریک کِردن تا عذابشون ببین. پ پولس و برنابا نه و او منطقه کِردن و در. ^{۵۱} پولس و برنابا هم و نشونه یکه غضب خدا ایا و ریشون، گرد غبار پایشونه تگنان و ری اونگل و رتن و شهر قونیه. ^{۵۲} شاگردل پُر و شای و پُر و روح القدس ببین.

۱۴

پولس و برنابا مِنه قونیه

^۱ مِنه قونیه هم پولس و برنابا رتن و کنیسه یهود و طوری صُبَّت کِردن که عِدّه زیادی و یهودی یَل و یونانی یَل ایمون اُورین. ^۲ اما یهودی یلی که ایمون نیاورده ببین، غیریهودی یله تحریک کِردن و فکرشونه نسوت و گکایل، مسموم کِردن. ^۳ پ پولس و برنابا زَمون زیادی وچه مُندن و بی دلیری دَرمورد خداوند صُبَّت کِردن، خداوندی که وشون قدرت ایدا نشونه یَل و معجزه یَل کین و و ای ترتیب پیوم فیض خسه تأیید ایکه. ^۴ اما مردم شهر د دسه و ابیین؛ دسه ای و طَرَفداری و یهودی یَل وریسان و دسه ای د طرف رسوَلل کِرتن. ^۵ و وختی غیریهودی یَل و یهودی یَل بی گپویشون خواسن پولس و برنابا نه و ر تییّه همه بزین و سنگسار کین، ^۶ اونگل و ای جریان

بَاخَوْرَ وَابِيَيْنَ، دَرْتَيْنَ وَ طَرَفِ شَهْرَلِ لِيكَاثُونِيَه، يَعْنِي لِسْتَرَه وَ دِرْبَه، وَ مَنْطِقَه
يَلِ دُورْبَال^۷ وَ دِبَارَه، وَ چِه شَرُوعِ كِرْدِنِ وَ مَوْعِظَه كِرْدِنِ اَنْجِيلِ.

پولس و برنابا منه لستره و دربه

^۸ و اما منه لستره مردی نشسته بی که نیترس پائیشنه تکون ببیه و وته ره نرتته
بی، سی پکه افلیج مادرزا بی. ^۹ موقعی که پولس گپ ایزه، و گوش ایدا. پولس
تبییه و ش دت و دی که ایمون شفا گرتته داره. ^{۱۰} پ پی صیوی بلند و ش گت:
«ویس ری پائلت!» او مرد و جاش بل که و افتا و ره.

^{۱۱} وختی مردم اوچیپی نه که پولس آنجوم دا دیین، و زون لیکائونی قیره
زن: «خدایل و شکل آیم اومنه دومن ملامون!» ^{۱۲} اونگل برنابا نه «زنوس»
و پولس «هرمس» نوم نهان سی پکه و سخنگوی اصلی بی. ^{۱۳} کاهن زنوس
که معبدش دِرس طی دروازه شهر بی، چن گا و تاجلی و گل آورد و دروازه
شهر؛ و بی جماعت ایخواسن فریبونی تقدیمشون کین.

^{۱۴} اما وختی او دتا رسول، یعنی برنابا و پولس، پنه اشفتن، حَقْشُونَه دِرنان
و چکسین ملی جمعیت، قیره زن که: ^{۱۵} «ای مردل، سیچه ای کار ایکنیت؟ ایما
هم می ایشا، آیمیم. ایما و ایشا بشارت ایبیم که و ای کارل بیخود دس و گریت
و ری کنیت و خدی زنده که آسمون و زمین و دریا و هر چیپی نه که منه
اونگله، آفری. ^{۱۶} هر چن و منه قدیم، تموم قومل غیریهود نها و حال خشون تا
هر کویکی پرن و ره خشون، ^{۱۷} و ای حال و خشه بی شاهد نلشت؛ سی پکه
و پی بسی کِردن بارون و آسمون و بخشین فصلل پُر بار، و تون خوبی کرده،
غذی فراون و تون ایبه و دلتونه و شایی پرتاپر ایکنه.» ^{۱۸} عاقبت بی ای گیل،
و سختی ترسین جلو مردمه بگرن تا فریبونی تقدیمشون نکین.

^{۱۹} اما عده ای یهودی و انطاکیه و قونیه اومن و مردمه بی خشون یکی
کِردن، پولس سنگسار کِردن و و گمون پکه مُرده، و شهر کشیپیش و در. ^{۲۰} اما
وختی شاگردل دورش جم و ابیین، وریسا و ورگشت و شهر. صبی او روز،
پولس و برنابا رای بی دربه و ابیین.

ورگشتن و انطاکیه سوریه

^{۲۱} اونگل منه او شهر هم ای خور خشه دان و خیلی یله شاگرد کِردن. اوسه
دبازه ورگشتن و لستره و قونیه و انطاکیه. ^{۲۲} منه او شهرل و شاگردل قوت
دان، اونگله تشویق کِردن و پاورجا بیین منه ایمون و نصیحتشون کِردن که
«باید بی طاقت آوردن منه سختی یل زیاد و پادشایی خدا ره بجوریم.»
^{۲۳} اونگل منه هر کلیسا سی ایموندازل، شیخی نهان و بی دعا و روزه اونگله

شوری اورشلیم

وَ دَسِ خِداوندی دان که وَشِ ایمون اُورده بیین.
^{۲۴} اوسه وَ ولاتِ پیسیدیهِ رِی و ابیین وَ رَتِن وَ ولاتِ پامفیلیه، ^{۲۵} وَ وَختی مِنْه پَرَجَه کلامه موعظه کَرِین، بالازیر و ابیین وَ طرفِ شهرِ آتالیه.
^{۲۶} وَ آتالیه بی کشتی وَرگشتِن وَ اَنطاکیه، هَم وَچِه که اونگله وَ دَسِ فیضِ خدا دایه بیین تا عهده دارِ کاری و ابون که ایسه آنجوم دایه بیین. ^{۲۷} وَختی رَسِین وَچو، کلیسا نه دورِ یَک جَم کَرِین، سیشون تعریف کَرِین که خدا وَ واسطهٔ اونگل چه کارلی کَرِده وَ چطو در ایموئه سی غیریهودی یَل واز کَرِده.
^{۲۸} اوسه زَمونِ زیادی وَچِه وِیسان طِی شاگردل.

^۱ و اَمّا عِدِه ای وَ ولاتِ یهودیه اومیه بیین وَ اَنطاکیه وَ وَ ککایلِ تعلیم ایدان که: «أر طبق آیین موسی خنته نوابیت، نیتِ ریتِ نجاتِ بچوریت.» ^۲ اوسه وَختی پولس وَ بَرَنابا وَ مخالفتِ وِریسان وَ جَرِحتِ سختی باشون کَرِین، قرار وَ په وابی که او دِتا بی چِن نفر وَ ایموندارل بَرِن وَ اورشلیم وَ ای مَسَلَه نه بی رسولل وَ شیخِل درمیون بِنِن. ^۳ پَ کلیسا اونگله بَرَقَه که؛ وَ اونگل سرِ رَشون مِنْه شهرلِ فینیقیه وَ سامره، خَوَرِ ایمون اُورْدِنِ غیریهودی یَلَه ریز وَ ریزِ تعریف کَرِین وَ ای خَوَرِ تَمومِ گکائِلَه پِکلی شای که. ^۴ وَختی رَسِین وَ اورشلیم، کلیسا وَ رسولل وَ شیخِل رَتِن وَ رَشون. پولس وَ بَرَنابا هر چیبی که خدا وَ واسطهٔ اونگل کَرِده بی، سیشون تعریف کَرِین. ^۵ اَمّا په پاره ای وَ فرقَه فَرِیسی یَلِ که ایمون اُورده بیین، وِریسان، گَتِن: «باید ای غیریهودی یَلَه خنته که وَ وشون حکم دا که شریعتِ موسی نه نِگه کِنِن.»

^۶ رسولل وَ شیخِل بی یَک جَم و ابیین تا وَ ای مَسَلَه بَرَسِن. ^۷ بعدِ گپِ گفتِ زیاد، عاقبتِ پطرس وِریسا وَ وشون گُت: «ای گکایل، ایشا دونیت که مِنْه روزلِ اَوَل، خدا مِنْه وَ مِلی ایشا جیا که تا غیریهودی یَلِ وَ زُونِ مو پِیومِ انجیلَه بَشِنِفِن وَ ایمون بیارن. ^۸ وَ خدایی که وَ دَللِ خَوَرِ داره، بی داینِ روحِ القدس وَ غیریهودی یَلِ دَرموردِ اونگل گوایی دا، دِرُسِ هَموطو که وَ ایما گوایی دا. ^۹ وَ ما بین ایما وَ اونگل هیچِ فَرخی نَنها، بلکم وَ خاطرِ ایمون، دِلشونه پاک که. ^{۱۰} ایسه سیچه خدا نه امتحانِ ایکنیتِ وَ جیبی نه اینیتِ وَ نی شاگردل که نه ایما ایترسیم بُویریمش، نه اجدادِ ایما؟ ^{۱۱} سی یکه ایما ایمون داریم که وَ فیضِ خداوندِ عیسی یه که نجاتِ جُسیمه، هَموطو که اونگل هَم.»

^{۱۲} اوسه جماعتی که وَچِه بیین هیچِ کویکیشون صیا نَکَرِین وَ بَرَنابا وَ

پولس گوش دان. اونگل نشونه یل و معجزه یلی نه که خدا و دَسِشون مِلی غیریهودی یل کرده بی، تعریف ایگردن. ^{۱۳} هم یکه گیل اونگل تموم وابی، یعقوب گت: «ای گکایل، و م گوش کنیت! ^{۱۴} شمعون تعریف که، که چطو خدا سی اولین دَفَه لطف کرده و غیریهودی یل، و مِلی اونگل قومی سی خُش جیا کرده. ^{۱۵} په طبق گُته یل پیغمبرله، هموطو که منه کتابِ عاموس پیغمبر نوشته و ابییه:

^{۱۶} «بعد په، ایبرگردم

و بهون داوود پادشاه نه که اُفتایه دِباره برپاش ایکنم؛
 خرابه یلشه پدَفده بنا ایکنم،
 و ونه دِباره برپا ایکنم،
^{۱۷} تا باقی نسلِ بشر هم همشون و دین خداوند بون،
 و تموم غیریهودی یلی که نوم م و ریشونه.
 خداوند پنه ایگ،

^{۱۸} خداوندی که ای چپیله و نهاتر آشکار ایکنه."

^{۱۹} «پ نظر م پنه که اونگلی نه که و غیریهودی یل و طرفِ خدا ایبرگردن، زَمَت نییم. ^{۲۰} اما باید سیشون بنویسیم که و غدی فربونی سی بئل، بی عفتی، گوشتِ حیوونل مُردار و خین پرهیز کین. ^{۲۱} سی یکه و نسلل قدیم موسی منه هر شهر گسلی نه داشته که و ش موعظه کین، طوری که هر روز شبات نوشته یل و نه منه کنیسه یل ایخوین.»

نامه شورا و ایموندارلِ غیریهودی

^{۲۲} پ رسول و شیخل بی تموم کلیسا صلاح دیین و مِلی خشون مردلی جیا کین و اونگله بی پولس و برنابا بسی کین و انطاکیه. پ یهودای معروف و برسابا و سیلاس که مابین گکایل مقام رهبری داشتن، جیا گردن. ^{۲۳} اوسه نامه ای و دَسِشون بسی گردن، و ای قرار که:

«و طرفِ گکایل، هم رسول و هم شیخل،

و گکایلِ غیریهودی که منه انطاکیه، سوریه و کیلیکیه ین،

سلام!

^{۲۴} و وُچه که اِشْنُفْتِیمِه عده ای و مابینمون، بی یکه دستوری و ایما داشته بون، اومنه و ایشا نه بی گپلشون و یک رتیه، پریشون خاطرتون کردنه، ^{۲۵} پ ایما په یل صلاح نه ایطو دیبیم که مردلی جیا کنیم و اونگله بی عزیزلِ خمون، برنابا و پولس، بسی کنیم طیتون

۲۶ که وَ خاطر نوم خداوند ایما عیسی مسیح، وَ جونشون دَس کشیینه.
 ۲۷ پَ یهودا و سیلاس بسی کِردیمه تا خشون ای چییله زونی وَ تون
 بگن. ۲۸ روح القدس و ایما صلاح نه ایطو دیبیم که باری ننیم و کول
 ایشا، غیر ای چییله ضروری که ۲۹ وَ عَذی فُربونی سی بُتل و خین و
 گوشت مُردار و بی عفتی پرهیز کنیت. آر و اینگل دیری کنیت،
 کارتون دِرسه. وَ سلامت.»

۳۰ پَ اونگل زونه و ابیین، رتن و انطاکیه و وچه کلیسا نه جم کِردن دور
 یک، نامه نه و شون دان. ۳۱ وختی اونگل نامه نه خونین، و ای تشویقی که منه
 پیوم بی شایمون و ابیین. ۳۲ پَ یهودا و سیلاس هم که نبی ببین، بی صبتل
 زیدادی، گکایله تشویق کِردن و فوینتئون دان. ۳۳ اوسه پچی وچه و یسان، و
 گکایل اونگله و سلامت زونه کِردن تا ورگردن طی گسلی که بسی شون کِرده
 ببین. ۳۴ اما پولس و برنابا و یسان منه انطاکیه ۳۵ و بی خیلی و معلمل د، و
 تعلیم و بشارت کلام خداوند مشغول و ابیین.

اختلاف مابین پولس و برنابا

۳۶ بعد پچی، پولس و برنابا گُت: «بیو ورگردیم و شهرلی که کلام خداوند
 منشون اعلام کِردیم، و گکایلمون سر بَرَنیم تا ببینیم منه چه حالی ین.»
 ۳۷ برنابا خواس یوحنا ی معروف و مرقس هم باشون پره، ۳۸ اما پولس صلاح
 ندی کسی نه که منه پامفیلیه اونگله تینا نهاییه بی و تا آخر باشون نَمُنده بی، بی
 خُس بویزه. ۳۹ طوری اختلاف سختی افتا مابینشون که و یک جیا و ابیین.
 برنابا، مرقس و کِرت و و ره دریا رایبی قبرس و ابی؛ ۴۰ اما پولس، سیلاس
 انتخاب که و رایبی سفر و ابیین و گکایل، اونگله و دَس فیض خداوند دان.
 ۴۱ پولس موقی ری و ابیین و سوریه و کلیکیه، و کلیسایل قوت ایدا.

تیموتائوس رت بی پولس و سیلاس

۱ پولس رت و دربه و اوسه اومه و لستره. وچه شاگردی و نوم تیموتائوس
 زندیی ایکه که دیش یهودی و ایموندار بی، اما بوش یونانی بی. ۲ گکایل منه
 لستره و قونیه و ش و خوبی یای ای کِردن. ۳ پولس سی یکه ایخواس و منه سفر
 باش بو، و خاطر یهودی یلی که منه او منطقه زندیی ای کِردن، و نه ختنه که،
 سی یکه همه دونین بوش یونانی یه. ۴ وختی اونگل و شهری و په شهر د
 ایرتن، اصولی نه که رسول و شیخل منه اورشلم نهاییه ببین، ایدان و مردم تا

اونگله رعایت کین. ° پ، کلیسایل منه ایمون جون ایگرتین و هر رو و عدشون
اضاف ایابی.

رؤیای پولس در مورد مرد مقدونی

۶ اوسیه، سرتاسر دیار فریجیه و غلاطیه نه نهان زر پا، سی یکه روح القدس
منعشون کرده بی که پیوم کلام خدا نه و منطقه آسیا نبرن. ۷ وختی رسیین و
سرخد میسیه، ایخواسن برن و بیطینیّه، اما روح عیسی و شون اجازّه ندا. ۸ سی
همیو، و میسیه ری واییین و رتین و تروآس. ۹ موقی شو، پولس منه رؤیا دی
که مردی مقدونی در برابرش ویسایه، و ش التماس ایکنه که «بیو و مقدونیّه و
کیمگون ک». ۱۰ وختی ای رؤیا نه دی، فوراً عازم مقدونیّه وایییم، سی یکه
خاطرجم وایییم که خدا ایما نه خواسه تا ای خور خش انجیلّه و شون بییم.

ایمون آوردن لیدیّه منه فیلیپی

۱۱ پ، و تروآس بی کشتی په راس رتیم و ساموتراکی، و صباش رسییم و
نیاپولیس. ۱۲ و وچه رای فیلیپی وایییم که مستمره روم و یکی و شهرل مهم او
منطقه منه ولات مقدونیّه بی، و چن رو ویسییم منه او شهر.
۱۳ روز شبات و شهر زیم ودر و رتیم هیپی رو، بی ای گمون که وچه جیی
سی دعا کردن هسی. پ نثسیم و بی زلی که دور یک جم واییه بیین، صبت
کردیم. ۱۴ ملاشون زن خداپرستی بی، و مردمون شهر نیاتیرا که و گپل ایما
گوش ایدا. و لیدیّه نوم داشت و فروشنده پارچه یل گرون قیمت بنوش بی.
خداوند قلبشه واز که تا و گپل پولس خوب گوش بییه. ۱۵ وختی و بی اهل آیال
حونش تعمیر گرت، بی اصرار زیاد و موم گت: «ار خاطر جمیت که و
خداوند ایمون آوردیمه، بیییت و منه حونه م ویسیت.» عاقبت درخواستّه قبول
کردیم.

پولس و سیلاس منه زندان

۱۶ په دف که ایرتیم و جیی که منس دعا ایکردیم، گنیزی نه دیم که روح
غیبگویی داشت و و ره طالع بینی سود زیادی نصیب اربابلیش ایکه. ۱۷ و ایفتا
و دین پولس و ایما، قیره ایره و ایگت: «ای مردل، خدمتکارل او خدی متعالین
و ره نجاته و تون نشون ایین.» ۱۸ و چن رو همی کار ایکه. عاقبت طاقت
پولس طاق وابی و ورگشت و او روح گت: «و نوم عیسی مسیح و ت امر
ایکنم که و ای دویر دری!» همو دقه، روح و ش دراومه.
۱۹ اما اربابل او کنیز وختی دین امید و کاسیی شون نیسی، پولس و

سیلاس گرتین و اونگله سرنان بُردنیشون و بازار طی گپویل شهر. ۲۰ اونگله اُردین طی قاضی یل شهر و گتین: «ای مردل یهودی یین و خَلقی نَهانیه مِنه شهرمون. ۲۱ رَسومی نَه یای ایین که قبول کِردن و وَجا اُردنیشون سی ایما رومی یل جایز نی.»

۲۲ مردم هَم و ضد پولس و سیلاس باشون دَس و یکی کِردین. قاضی یل هَم دستور دان جومه یلشونه دَرارن و بی چو بُرنیشون. ۲۳ وختی خوب بی چو رنیشون، ورشون دان مِنه زندان و و زندانبان دستور دان سخت بیاشون. ۲۴ زندانبان وختی ای دستور گرت، اونگله وردا مِنه سیچال و پایلشونه نَه مِنه کُنده و بی رنجیر بسیشون.

۲۵ نزنک نصفه شو، پولس و سیلاس مشغول دعا بیین و در حالی که سیرو ایخوندین خدا نَه ستایش ایگردین و باقی زندانی یل هَم وشون گوش ایدان ۲۶ که یدقه زمین لرزه سختی اومه، طوری که پیپی زندان اُفتا و دِکسن و تموم دَرل زندان درجا واز وابی و زنجیرل و همشون واز وابی، اُفتا دومن. ۲۷ زندانبان دیار وابی، و وختی دی دَرل زندان واز وابییه، شمشیر گشی تا خِشه بکشیه، سی پیکه گمون ایکه زندانی یل دَرته. ۲۸ اما پولس بی صیپی بلند قیره زه، گت: «بلایی سر خُت نیار که ایما همه وچنیم!» ۲۹ زندانبان چراغ خواس و سراسیمه رت مِنه زندان و در حالی که و زلی ایدکس اُفتا و پی پولس و سیلاس. ۳۰ اوسیه، اُردیشون ودر و پُرسی: «ای آقاییون، چه کِئم تا نجات بچورم؟»

۳۱ جواب دان: «و خداوند عیسی ایمون بیار که ت و اهل آیالت نجات ایگریت.» ۳۲ اوسیه کلام خداوند سی و و تموم گسلی که مِنه حوئش بیین، اعلام کِردین. ۳۳ مِنه هَمو ساعت شو، زندانبان اونگله وگرت، زخمِلشونه شس، و فوراً و و تموم اهل آیالش تعمید گرتین. ۳۴ و اونگله بُرد و حونه خُش و سیشون سفره ای پِن کِه. و و تموم اهل آیالش و پیکه و خداوند ایمون اُورده بیین مهلی شای بیین.

۳۵ وختی روز وابی، قاضی یل مأمورلی بسی کِردین طی زندانبان و گتین: «پل او مردل پرن!» ۳۶ زندانبان پولس و ای پیوم باخور کِه و گت: «قاضی یل دستور دانه کِه ایشا نَه آزاد کِئم. پ اوسیه بیبیت ودر و بریت و سلامت.»

۳۷ اما پولس مِنه جواب گت: «ایما نَه کِه تبعه رومیم، بی محاکمه و در برابر همه بی چو زیه و ورمون دانه مِنه زندان. ایسه ایخوان بی سَرصیا آزایمون کین؟ نَه خیرم! بلکم خُشون بیان و ایما نَه و وچِه بیارن ودر.» ۳۸ مأمورل پنه و قاضی یل گتین، و اونگل وختی ایشفتین که پولس و سیلاس

تبعه رومین، سخت اُفتان و تلواسه^{۳۹} و اومن، و شون عذرخواهی کردین و تا صرا و زندان باشون رتین، و خواهش تمنا کردین که و او شهر برن و در. ۴۰ اونگل بعد یکه و زندان اومن و در، رتین و حونه لیدیّه. و چه سری و ککایل زن، تشویقشون کردین. اوسه و وچه رتین.

۱۷

پولس و سیلاس منه تسالونیکي

۱ پولس و سیلاس و آمفیولیسی و آپولونیا ری و ابیین و اومن و تسالونیکي، که وچه یهودی یل کنیسه داشتن. ۲ پولس و ری عادت رت و کنیسه، منه سه تا شبات پس سر یک و کتابل مقدس باشون گپ گفت ایکه ۳ و سیشون خوب جا اینداخت و دلیل ایورد که لازم بی مسیح عذاب بگشیه و و مُردیل زنده و ابو. و ایگت: «ای عیسی که و نه سیتون اعلام ایکنم، همو مسیح موعوده.» ۴ په پاره ای و اونگل و هم عده زیادی و یونانی یل خداپرس و دسه گپویی و رنل سرشناس، مجاب و ابیین، رتین بی پولس و سیلاس.

۵ اما یهودی یل حسودی کردین و عده ای و اوباشه و بازار جم کردین، دسه ای انداختین و ره و خلقی منه شهر ویا کردین. اونگل سی جسن پولس و سیلاس هجوم بُردین و حونه یاسون تا اونگله بگشین و در، بیارنشون ملی مردم. ۶ اما وختی اونگله نجسین، یاسون و په پاره ای د و ککایله گشیین طی مقامل شهر و قیره زن که «ای مردل که تموم دنیا نه رتیه و یک، ایسه اومه وچو ۷ و یاسون اونگله بُرده و حوتش. اینگل همشون و دستورل امپراتور روم سرپیچی ایکنین و مدعی یین که شاهی د هسی و نوم عیسی.» ۸ وختی مردم و مقامل شهر ینه ایشنفین، اُفتان و تلواسه. ۹ اوسه و یاسون و باقیشون پیلی سی ضمانت اِسَن و آزادشون کردین.

پولس و سیلاس منه شهر بیریه

۱۰ ککایل زی منه تاریکی شو، پولس و سیلاس رونه کردین و شهر بیریه. اونگل وختی رسیین وچو، رتین و کنیسه یهود. ۱۱ یهودی یل وچه و یهودی یل تسالونیکي نجیب تر بیین، اونگل کلامه بی اشتیاق قبول کردین و هر رو کتابل مقدسه خوب ایخوندین تا بقم گپل پولس درسه وانه. ۱۲ و ای ترتیب، یکل و یهودی یل و هم عده زیادی و رنل و مردل سرشناس یونانی ایمون اُردین. ۱۳ اما وختی یهودی یل تسالونیکي فمسن که پولس منه بیریه هم کلام خدا نه تعلیم ابیه، رتین و بیریه و مردمه تحریک کردین، شهر رتین و یک. ۱۴ ککایل

فوراً پولس رُونَه كِرْدِن وَ طَرَفِ خَشَكِي، اَمَّا سِيلاس و تيموتائوس ويسان مِنه بيريَه. ^{۱۵} اونگلي كه بي پولس بيين، تا شهر آتن باش رَين و بعد پِكِه سي سِيلاس و تيموتائوس دستور كِرْتِن كه وِشون بَگِن هر چه زِيَتَر بَرَن طِي پولس، و پولس جيا و اببين و وِرگَشْتِن.

پولس مِنه شهر آتن

^{۱۶} هَمُوَطو كه پولس مِنه آتن بَنديِر او دِتا بي، و پِكِه شهر اِيطو پُر و بُتَل اِيدي، خِيْنِش وَ جوش اوَمَه. ^{۱۷} وَ هَمِي خاطر، هَم مِنه كَنيسَه بي يَهودي يَل و يوناني يَل دِيندار و هَم مِنه بازارل هر رو بي مردمی كه وُچَه بيين بي دليل و برهان بحثِ كَفتگو ايكِه. ^{۱۸} عِدَه اِي وَ فِيلِسوفَل مَكْتَبِ اِيپِكوري و رواقی هم باش بِنِي بحثِ كَفتگو نَهان. يَه پاره اِي وَ اونگل اِيگَتِن: «بِكِه كَب مُفَت اِيَرَنَه اِيخوا چه بَگ؟» بَقِيَه اِيگَتِن: «انگار خَدائِلِ غَرِيبِي نَه تَبليغ اِيكِنَه.» سي پِكِه پولس، عيسی و زَنَدَه و اببين مُرديَلَه وِشون اعلام ايكِه. ^{۱۹} اونگل پولس و كِرْتِن، بَرْدِن وَ تِل «أريوپاگوس» جِيي كه مردم مِئش جَم اِيابيين و وُچَه وِش كُتِن: «اِيابو بِيونيم كه اِي تَعليم جَدِيد چِنَه كه تِ اِيدي؟ ^{۲۰} كُپَلت وَ كُوش اِيما عَجِيب اِيا. پَ اِيخيم مَعنِشونَه بِيونيم.» ^{۲۱} تَموم مردم آتن و غَرِيبِلِي كه وُچَه زَنديِي اِيكِرْدِن، هِيچ كاري نِياشْتِن غَيْرِ يَه كه بَشِين و وَخَتِ خِشونَه وَ كَب كُفَت دَرموردِ عَقِيده يَل تازَه سَر كُتِن.

^{۲۲} پَ پولس مِنه وَسَطِ «أريوپاگوس» وَرِيسا و كُت: «اِي مَرَدَلِ آتن، م اِيشا نَه وَ هر بَابَت مَهلي دِيندار دِييمَه. ^{۲۳} سي پِكِه موقِي كه مِنه شهر اِيگَشْتِم وَ اوچِيبِلِي نَه كه اِيشا اِيپرستيت سِيل اِيكِرْدِم، مَذبَحِي جُسْم كه وَ رِيش نِوشْتَه و اببيَه بي: "تَقْدِيم وَ خَدِي نَشناخْتَه". ايسو، اوچِيبِي نَه كه اِيشا وَ عِنوان نَشناخْتَه اِيپرستيت، م اِي خَدَا نَه وَ اِيشا اعلام اِيكُتِم.»

^{۲۴} «خَدائِي كه جِهان و هر چِيبِي نَه كه مِنه وِنَه اَفَرِي، خَدَاوَنِدِ اَسْمون وَ زَمِين كه مِنه مَعْبَدَلِ سَاخْتَه و اببيَه وَ دَسِ بَشَر مَنزَل نِيكِنَه. ^{۲۵} مُتَاج وَ چِيبِي نِي كه اِيَم بي دَسَلِ خُش سِيش دِرُس كِنَه، سي پِكِه خَدَا خُش نَفَس وَ حِيات وَ هَمَه چِيبِلِ دَ نَه وَ تَموم اِيَمَلِ بَخْشِيه. ^{۲۶} وَ تَموم قَوْمَلِ بَشَرِي نَه وَ يَه اِيَم وَ وِجود اُورَد تا مِنه سَر تاسِر زَمِين زَنديِي كُتِن؛ وَ سِيشون زَمونِي تَعيين كه وَ سَر خَدِي نَهَا سي چِي زَنديِي شون. ^{۲۷} قَصْتِش وَ تَموم اِي كَارَل يَنَه كه مردم وَ دِين خَدَا بون، بَسَا وَ نَه بَجورن، هر چَن وَ وَ هِيچ كويكِي وَ اِيما دِير نِي. ^{۲۸} سي پِكِه مِنه وِنَه كه اِيما زَنديِي وَ حَرَكَت وَ هَسْتِي دَارِيم؛ هَمُوَطو كه حَتِي يَه پاره اِي وَ شَاعِرَلِ خَتون هَم كُتِنَه كه اِيما حَقِيقَتَا وَ نَسَلِ وَنِيم.»

۲۹ «بَ ايسه كه وَ نسلِ خداييم، نَبَاسِ ايطو فِكرِ كِنيم كه وجودِ خدا مِی طلا و نقره يا سنگی قيمتی يه، مِی چپی كه بی هنر و خيالِ ايم وَ شكِلِ مجسمه ای تراشته و ابييه بو. ۳۰ مِنه قدیم، خدا وَ ايطو نادونی چشم پوشی ايكه. اما ايسه وَ تمومِ مردمون وَ هر جا كه بون حكم ايكنه كه توبه كين. ۳۱ سی يكه خدا روزی نه نهایه كه مِنه وَ واسطه مردی كه تعيين كرده، دنيا نه بی عدالت داوری ايكنه، و بی زنده كرديش وَ مُرديل، خيالِ همه نه وَ ای بابت راحت كرده.»

۳۲ وختی درموردِ زنده و ابيينِ مُرديلِ اِشْنُفْتِن، يه پاره ای پوزخندِ رَن، اما يه پاره ای گُتِن: «ايخيم درموردِ يه هنی هم وَتِ بِشْنِفِیم.» ۳۳ پَ پولس وَ وُچه رت وَدَر. ۳۴ اما چن نفر رَتِن وَ طَرَفِش، ايمون اُورِدِن. ديونيسيوس، يکی وَ ايمِلِ «آريوپاگوس»، زنی وَ نوم داماريس، و هم چن نفر دَ، وَ اونگلِ بيين.

۱۸

پولس مِنه فُرنْتَس

۱ بعدِ يو، پولس وَ شهرِ آينِ زه وَدَر و رت وَ شهرِ فُرنْتَس. ۲ وُچه بی مردی يهودی، وَ مردمونِ پونتوس وَ نوم آکیلا آشنا وابی كه بی رنِشِ پريسكيلا تازِه وَ ايتاليا اوميه بی، سی يكه كلوديوس امپراتورِ دستور دايه بی كه تمومِ يهودی يِل وَ روم بَرِن وَدَر. پولس رت وَ دييْتَشون، ۳ وَ وُچه كه پولس هم می اونگلِ كارش دُتِن بهون بی، ويسا طيشون و مشغولِ كار وابی. ۴ وَ هر شَبَاتِ مِنه كنيسه بی يهودی يِل و يونانی يِل بحثِ گفتگو ايكه و تلاش ايكه اونگله مجاب كينه.

۵ وختی سيلاس و تيموتائوس وَ مقدونيه اومن، پولس خَشَه تماماً، وقفِ تعليمِ كلام كرده بی، وَ يهودی يِل شهادت ايدا كه عيسى همو مسيح موعوده. ۶ اما وختی باشِ بِنِي ضديتِ نهان و دشمنوش دان، وَ نشونه يكه عَضَبِ خدا ايا وَ ری اونگلِ، گردِ غبارِ جومشه تگنا وَ وشون گُت: «خينتون وَ نی ختون! م وَشِ پاگم. وَ يه واپس، ايرم طی غيريهودی يِل.»

۷ اوسيه وَ كنيسه جاوجا وابی و رت وَ حونه تيتوس يوستوس كه ايمِ خداپرستی بی و حونش طی كنيسه بی. ۸ كريسپوس، رئيسِ كنيسه، بی تمومِ اهلِ ايلشِ وَ خداوندِ ايمون اُورِدِن. هميطو يكلی وَ مردمونِ فُرنْتَس وختی پيومه اِشْنُفْتِن، ايمون اُورِدِن و تعמידِ گُرتِن.

۹ يه شو خداوندِ مِنه رؤيا وَ پولس گُت: «زَلتِ مره! صُبَتِ كُ وَ بی صيا نويس! ۱۰ سی يكه مِ بی نْتُم و هيشگه دَس ريت بلُند نيكنه تا بلایي سرت بياره،

سی یکه مینه ای شهر م یکلای آیم دارم.»^{۱۱} پ، پولس یه سال نیم وچه ویسا و کلام خدا نه و شون تعلیم دا.

^{۱۲} اما اوسیه که گالیو، حاکم ولایت آخانیه بی، یهودی یل بی یک دَس و یکی کَرین، و ضد پولس و رپسان و اوردینش و حضور محکمه،^{۱۳} گتین: «ای مرد مردمه قانع ایکنه خدا نه برخلاف روشی که شریعت ایگ بیستن.»

^{۱۴} وختی پولس خواس گپ بزنه، گالیو و یهودی یل گت: «ای یهودی یل، آر کار خلافی و ابیبیه بی یا جرم سختی مابین بی، م دلیلی داشتُم که شکایت ایشا نه بشنم.»^{۱۵} اما وختی مسئله و ری کلمه یل و نومل و شریعت ختونه، پ ختون خلش کنیت. م نیخوام درمورد ایطو چییلی داوری کُثم.»^{۱۶} پ اونگله و چلو محکمه رد که.^{۱۷} اونگل هم همشون و سوسیتیس، رئیس کنیسه حمله کَرین و و نه جلو مسند حاکم خرد خردش کَرین. اما گالیو و ری خُس ناورد.

پولس و رگشت و انطاکیه

^{۱۸} پولس بعد یکلای که مینه فُرنس بی، بی گکایل خدافظی که و و ره دریا عازم سوریه وابی. مینه ای سفر، پریسکیلا و آکیلا هم باش بیین. و مینه کنخریه سر خشه تراشت، سی یکه ایطو نذر کرده بی.^{۱۹} وختی رسپین و افسس، هُمسفرلشه نها وچو و خُس رت و کنیسه، بی یهودی یل نشس و بحث گفتگو.^{۲۰} و ش خواسن بیشتر باشون و بیسه، اما قبول نکه^{۲۱} و باشون خدافظی که، گت: «آر خدا بخوا دباره ایام طیتون.» اوسیه سوار کشتی وابی و و افسس ره ودر.^{۲۲} مینه قیصریه و کشتی اومه دومین و بعد یکه سری و ایموندارل کلیسا ره، رای انطاکیه وابی.^{۲۳} چچی وچه ویسا و دباره عازم سفر وابی، مینه سرتاسر دیار غلاطیه و فریجیه قیم و قیم ایگشت و تموم شاگردله مینه ایمونشون قوت ایدا.

^{۲۴} مینه او روزل، مردی یهودی، و نوم آپولس، و مَریمون اسکندریه، اومه و افسس. و مینه کنابل مقدس خوب سررشته داشت و خوب گپ ایزه؛^{۲۵} مینه طریق خداوند تعلیم گرتنه بی و بی حرارت روح القدس گپ ایزه و خوب درمورد عیسی تعلیم ایدا، هر چن تینا و تعمید یحیی خور داشت.^{۲۶} و بی دلیری مینه کنیسه شروع که و گپ زین. وختی پریسکیلا و آکیلا گپلشه اشنفتن، و نه گشپین اوبال و طریق خدا نه دقیق تر و ش یای دان.

^{۲۷} وختی آپولس ایخواس بره و آخانیه، ککایل تشویقش کَرین و و شاگردل نوشتن که و نه و گرمی قبول کین. وختی آپولس رسی وچو، و گسلی که و واسطه فیض ایمون آوردنه بیین، کمک زیادی که.^{۲۸} سی یکه دم ری همه بی

یهودی یل بحث گفتگو ایکه، عقیدیل اونگله بی دلیل قرص و محکم رد ایکه،
و کتابل مقدس دلیل ایاورد که عیسی همو مسیح موعوده.

۱۹

پولس منه افسس

۱ منه او زمون که آپولس منه فرنتس بی، پولس بعد ری و ابیین و او دیار، و
ره خشکی رسی و افسس. وچه عده ای و شاگردله جس^۲ و وشون پرسی:

«موقی که ایمون آوردیت، روح القدسه جسیت؟»

گئن: «نه، ایما حتی نشنفتیمه که روح القدسی هم هسی.»

۳ پولس وشون گت: «پ و ری چه اساسی تعمید گرتیت؟»

گئن: «تعمید یحیی.»

۴ پولس گت: «یحیی، تعمید توبه ایدا. یحیی و مردم ایگت و و که بعد و ایایه
ایمون بیارن، یعنی و عیسی.» وختی ینه اشنفتن، و نوم خداوند عیسی تعمید
گرتن. ۵ و موقی که پولس وشون دس نها، روح القدس و ریشون قرار گرت،
طوری که و زوئل د گپ زن و نبوت کړین. ۶ او مردل، همشون بی یک
حدود دوازه نفر ببین.

۷ اوسه پولس رت و کنیسه، وچه سه ماه بی دلیری صبت ایکه و درمورد
پادشایی خدا بحث گفتگو ایکه و بی دلیل فرسی قانعشون ایکه. ۸ اما وختی
که په پاره ای سرسختی کړین و ایمون ناوردن و دم ری همه، درمورد «اهل
طریقت» بد گئن. پولس وشون جیا وابی و شاگردله بی خس و گرت و هر رو
منه مدرسه تیرانوس بحث گفتگو ایکه. ۹ د سال ایطوری تموم وابی و منه ای
مدت، تموم یهودی یل و یونانی یل که منه منطقه آسیا ببین، کلام خداوند
اشنفتن.

گزل اسکیا

۱۱ خدا و دس پولس معجزه یل حیرت آوری ایکه، ۱۲ طوری که مردم
دسماال و پر جومه یلشونه که و بین و خرده بی ایبرین سی مریضل، و اونگل
شفا ایگرتن و روحل ناپاک وشون ایزه ودر.

۱۳ اوسه عده ای و جن گیرل دوره گرد یهودی هم تلاش کړین نوم خداوند
عیسی نه بیارن و ری اونگلی که روحل ناپاک داشتین. اونگل ایگتن: «و نوم
عیسایی که پولس وش موعظه ایکنه بیییت ودر!» ۱۴ اونگلی که ایکار
ایکړین، هفت کړ اسکیا، یکی و کاهنل گپو یهود ببین. ۱۵ اما روح ناپاک منه

جوابشون گُت: «عیسی نَه ایشناسم، پولس هَم ایشناسم، اما ایشا کیبیت؟»^{۱۶} اوسیه مردی که روح ناپاک داشت بُل که وَ ریشون، و زور وابی وَ هَمشون و طوری اونگله زه که لُخت و زخمی و او حونه دَرَتِن.

^{۱۷} وختی تموم مردم افسُس، چه یهودی و چه یونانی، و ای جریان باخوَر و ابیین، هَمشون زَله تَرک و ابیین، طوری که و و واپس و نوم خداوند عیسی مهلی حُرمت اینهان.^{۱۸} و خیلی و کسلی که ایمون اُورده بیین، اومن جلو، آشکارا و کارلِ خِشون اعتراف کِرِدِن.^{۱۹} خیلی یَل هَم که نَهاتَر و جادوگری ای کِرِدِن، کتابلِ خِشونه اُورِدِن و دَم ری هَمه تَش زَن. وختی قیمت کتابله حساب کِرِدِن، پنجاه هزار سکه نقره بی.^{۲۰} و ای ترتیب، کلام خداوند ایرت و هَمه جا و پخش ایابی و قُوت ایگُرَت.

^{۲۱} بعد ای جریانل، پولس و وسیله روح خدا هدایت وابی که و زه مقدونیه و آخائیه، و رگرده و اورشلیم، گُت: «بعد یکه رَتَم وُچو، باید یه سَری هَم و روم بَرُتَم.»^{۲۲} اوسیه دِتا و وِردسَلش، تیموتائوس و اِراستوس بَسی که و مقدونیه و حُش پچی و بَسا مِنْه منطقه آسیا.

حَلَقی مِنْه اِفَسُس

^{۲۳} مِنْه ای موقع، حَلَقی گِپویی درمورد «اهل طریقت» وریسا.^{۲۴} نقره کاری و نوم دیمیتزیوس که مجسمه یَل نقره ای و بُت آرتمیس درس ایکه و و ای زه درآمد زیادی نَصیب صنعتگَرل کِرده بی،^{۲۵} هُمکارل و کارگرله جَم که و و شون گُت: «ای آقایون، دونیت که ثروت ایما و ای کاره.»^{۲۶} اما هَمیطو که ایبِنیت و ایشنفیت، ای پولس نه تِنا مِنْه اِفَسُس، بلکم تقریباً مِنْه سرتاسر آسیا، خیلی یَله قانع کِرده و و زه و لَشون کِرده. و ایگُ خدایِل ساختَه دَس بَشَر، نه خدایِن.^{۲۷} پ ای خطر هسی که نه تِنا کاسِیمون و رونق بیفته، بلکم معبد الهه گِپومون آرتمیس هَم بی ارزش و ابو و و که مِنْه آسیا و سرتاسر دنیا پَرستش ایابو، عظمتِ حِشَه و دَس بییه.»

^{۲۸} وختی یَنه اِشْنفِتِن، تَش گِرَتِن، قیرَه زَن که: «گِپویه آرتمیس اِفَسُسی یَل!»^{۲۹} مِنْه تموم شهر حَلَقی وِپا وابی! مردم بی یِک حَمله کِرِدِن و طرف میدون مسابقه و گایوس و اریستارخوس که اهل مقدونیه و و هُمَرِیل پولس بیین، ایسرنان بی خِشون ایبِرِدِن.^{۳۰} اما وختی پولس خواس بیا مِنْه شلوغی، شاگردل نَلَشِتِن.^{۳۱} حتی یه پاره ای و مقاملِ منطقه آسیا که و رَفِیقَلِش بیین، سیش پیوم بَسی کِرِدِن، و خواهش تمنا کِرِدِن که پاشَه نِه مِنْه میدون مسابقه.

^{۳۲} مردم رَتِن مِنْه یِک و حَلَقی وِپا وابی. هَمه قیرَه ایزَن و هر کس چیبی

ایگت و بیشتر مردم نُونِسین سیچه جَم و ابیینه.^{۳۳} یهودی یل که اسکندر انداخته بیین جلو، په پاره ای و ملی جمعیت گمون اپکَرین اسکندر مسئول ای خَلقی یه. و دَس تکون دا، و مردم خواس صیا مَکین و تلاش که چیبی سی دفاع بگ. ^{۳۴} اما وختی مردم فَمِسین که اسکندر یهودی یه، هَمَه په صیا، حدود د ساعت قیرَه ایزن: «گپویه آرتمیس افسُسی یل!»

^{۳۵} عاقبت، داروغه شهر جمعیه آروم که و گت: «ای مردل افسُس، مه کسی هسی که نُونسه بو شهر افسُسی یل ناتور معبد آرتمیس گپویه؟ مه کسی هسی که نُونسه بو شهر افسُسی یل ویردار او برد سه یه که و آسمون اُفتایه و زمین؟»^{۳۶} پ وختی ای حقیقت حاشا کردنی نی، باید آروم بیت و هُولکی کاری نَکَنیت.^{۳۷} سی پکه ای مردلی که اُوردیته ویچو، نه معبدمونه بی حُرمت کردنه و نه و الهه ایما کفر گننه.^{۳۸} پ آر دیمیتریوس و همکارل صنعتگرش و کسی شکایت دارن، در محکمه یل وازه و حاکمَل هم وُچین. ایترن شکایتل خَشونه بُویرن وُچو.^{۳۹} اما آر مسئله ای د داریت، باید ونه مینه مجلس شهر حل فصل کنیت.^{۴۰} سی پکه واقعا ای خطر هسی که و خاطر خَلقی اُمرُو، متهم واییم و شورشگری. آر ایطو و ابو، نیتریم دلیلی سی توجیه ای خَلقی بیاریم.»^{۴۱} ینه گت و مردمه پخش پلا که.

۲۰

پولس مینه مقدونیه و یونان

^۱ وختی خَلقی خُوسی، پولس شاگردله صیا که و بعد تشویق کردنَشون، باشون خدافظی که و عازم مقدونیه وایی.^۲ و سَر رَش و او منطقه یل که ری ایابی، و ایموندازل بی گپلش مهلی دلگرمی ایدا، تا رسی و یونان.^۳ سه ماه وُچه ویسا. موقی که ایخواس بی کشتی بره و سوریه، یهودی یل و ضدش نَخشه کشیین. پ تصمیم گرت و ره مقدونیه و رگرده.^۴ هُمَریلش اینگل بیین، سوپاٹر کر پیرروس و مَرِدمون بیریه، آریستارخوس و سِکوندوس و مَرِدمون تَسالونیک، گایوس و تیموتائوس و مَرِدمون یریه، تیخیکوس و تروفیموس و مَرِدمون منطقه آسیا.^۵ اونگل نهی ایما رتن و مینه ترواس بندیرمون و ابیین.^۶ اما ایما بعد عید فطیر، بی کشتی و فیلیپی رونه و ابیین و بعد پنج رو، مینه ترواس رسییم و شون و هفت رو وُچه ویسیم.

زنده و ابیین ایتخوس

^۷ مینه روز اول هفته، سی شوم خداوند جَم و ابیین. پولس بی مردم صُبت

ایکے، و سی یکہ ایخواس صَباش و وُچہ بَرہ، گپلش تا نِصفہ شو طول گشی. ^۸ مِہ بالاحونہ ای کہ جَم وایبہ بییم، مہلی چراغ روشن بی. ^۹ ہمیٹو کہ پولس ہنی داشت گپ ایزہ، جوونی و نوم اِفتیخوس کہ نِشسہ بی طی پَنجرہ، یواش یواش و خو سنگینی رت و یدفہ و طبقہ سوم اُفتا دومن و و نہ مُردہ و گرتین. ^{۱۰} پولس رت دومن، خَل وابی و ری مردِ جون و و نہ گرت مِہ بغل و گت: «رَلتون مَرہ، ہنی جون دارہ!» ^{۱۱} اوسہ رت و بالا و نونہ تگہ کہ و خہ. و تا شفق باشون صُبت کہ، و اوسہ و وُچہ رت. ^{۱۲} مردم او جوونہ زندہ بُرین و حونہ و یکلی دلگرمی گرتین.

^{۱۳} اما ایما نہی و سوار کشتی وایبیم، رُونہ آسوس وایبیم تا وُچہ طبق قرارِ پولس، و نہ بیاریم مِہ کشتی، سی یکہ خواسہ بی و رہ خشکی بَرہ تا وُجو. ^{۱۴} پ وختی پولس مِہ آسوس دیبیم، و نہ اُوردیم مِہ کشتی و رتیم و میتیلینی. ^{۱۵} و وُچہ بی کشتی رُونہ وایبیم و صَباش رَسیم و جلو جزیرہ خیوس. صبی او روز رتیم و ساموس و صَباش، رَسیم و میلیتوس. ^{۱۶} پولس ایخواس و رہ دریا و ہیپی اُفسس ری و ابو تا وختشہ مِہ منطقہ آسیا تَلَف نَکِنہ، سی یکہ ہولکی بی کہ آر و ابو، عید پنتیکاست مِہ اورشلیم بو.

^{۱۷} و و شہر میلیتوس پیومی ہسی کہ و اُفسس و شیخَل کلیسا نہ خواس طی خُس. ^{۱۸} وختی اونگل اوْمَن، و شون گت: «ایشا دونیت کہ و ہمو روز اول کہ پامہ نہام مِہ منطقہ آسیا، چطو تموم وختنہ باتون سر کِردِمہ. ^{۱۹} چطو بی کوچک مزاجی و بی خرس رتن خداوند خدمت کِردِمہ، چطو سختی یلی نہ کہ و خاطر نَخشہ یلِ یهودی یل و سَرُم رتہ، تحمل کِردِمہ. ^{۲۰} ایشا دونیت کہ چطو و ہر چیبی کہ و نَفعتون بی، دریغ نَکِردِمہ، بلکم پیومہ سی ایشا اعلام کِردِمہ، چہ مِہ جمع و چہ مِہ حونہ یل، تعلیمتون دامہ. ^{۲۱} ہم و یهودی یل و ہم و یونانی یل ہر دتاشون، شہادت دامہ کہ باید بی توبہ و رگرڈن و طرفِ خدا و ایمون بیارن و خداوند ایما عیسی مسیح.»

^{۲۲} «و ایسہ، بی الزام روح القدس ایرم و اورشلیم و نوئم وُچہ چہ و سَرَم ایما؛ ^{۲۳} غیر یکہ مِہ ہر شہر روح القدس ہشتار ایبہ کہ زندان و سختی و نہامہ. ^{۲۴} اما حتی جوئمہ سی حُم بی ارزش دوئم، تینا آر بترُم دور خَمہ تموم کُئم و خدمتی نہ کہ خداوند عیسی و دس م دایہ، و خوبی آنجوم بییم، او خدمتی کہ ہم شہادتِ انجیل فیضِ خدایہ.»

^{۲۵} «ایسہ د دوئم ہیچ کویکی و ایشا کہ م مابینتون بییمہ و خور خُس پادشایی خدا نہ و تون اعلام کِردِمہ، د ری مِہ نیبیینیت. ^{۲۶} پ امر و وتون شہادت اییم کہ خین ہیشگہ و نی م نی، ^{۲۷} سی یکہ م تموم کلام خدا نہ بی کم

کاست و تون اعلام کَرِدمه. ^{۲۸} حواسِتون خوب و خِتون و تموم گله ای بو که روح‌القدس ایشا نه ناظرل و کَرِده، تا کلیسی خداوند که ونه بی خین خش اسیه، چپونی کِنیت. ^{۲۹} م دُونم بعد رَتئم، گُرگل دَرَنده ایان ملاتون که و گله رحم نیکین. ^{۳۰} حتی و ملی خِتون گسلی ایورِیسین و حقیقته واری ایکنین تا شاگردله بی پیروی و خِشون و ره ول کین. ^{۳۱} پ هوشیار بیت و حوشتون بیاریت که م سه سال تموم، شو و رو، یه دقه و هشتر داین بی خرسلم و هر کویکی و ایشا، دس نکشی پمه.»

^{۳۲} «ایسه ایشا نه اییم و دس خدا و کلام فیض و که ایتره ایشا نه بنا کنه و مابین تموم گسلی که تقدیس و ابیینه، میراث بُوخشه. ^{۳۳} و پیل و طلا و یا جومه کسی نییه نیاشتمه. ^{۳۴} ختون دونیت که بی دس خُم، احتیاجل خُم و همریلمه آمایه کَرِدمه. ^{۳۵} و هر نظر و تون نشون دامه که ایما باید ایطو سخت کار کنیم تا بتریم دس فقیرله بگریم، و گیل خداوند عیسی خِشه و یای داشته بیم که فرمایش که: "داین و استین مبارکتره."»

^{۳۶} وختی پولس ای چیبیله گت، باشون زونی ره و دعا که. ^{۳۷} همه مهلی گریوسین و دس بسین و ناش و بوسش کَرِدن. ^{۳۸} اوچیبی که بیشتر همه غم و بارشون ایکه، ای گیش بی که گت: «د ری منه نیبیت.» اوسه تا کشتی ونه بَرَقه کَرِدن.

۲۱

سفر پولس و طرف اورشلیم

^۱ بعد جیا و ابیین و اونگل، رایب سفر دریایی و ابیین، راس رتیم و جلو تا جزیره «کاس». صباش، رسیبیم و رودس و وچه و پاتارا. ^۲ وچه کشتی جسیم که ایرت و فینیقیه. پ سوار و ابیین و اُنیم و ره. ^۳ ولات قبرس و دس چپ خمون دبیم و وش ری و ابیین، رتیم جلو و طرف سوریه. اوسه منه شهر صور اومیم دومن، سی پکه وچه باید بار کشتی نه خالی ایگردن. ^۴ شاگردله وچه جسیم، هف رو ویسیم طیشون. اونگل و هدایت روح‌القدس و پولس گتن، نره و اورشلیم. ^۵ وختی زمون ویساییمون تموم وابی، عازم سفر و ابیین. شاگردل همشون بی زن بچه یلشون ایما نه تا صرا و شهر بَرَقه کَرِدن. وچه هیبی دریا زونی زیم و دعا کَرِدیم. ^۶ بعد خدافطی، سوار کشتی و ابیین، و اونگل هم و رگشتن و حونه یلشون.

^۷ سفر دریایی مونه و بندر صور ادامه دیم و رسیبیم و بندر پتولمائیس. وچه گکایله دبیم و یه رو ویسیم طیشون. ^۸ صباش، و وچه زیم و در و اومیم و

قیصریه و رتیم و حونی فیلیپس مبشر، یکی و او هفت نفر شماس، و مُندیم طیش.^۹ و چار دُویرِ عازب داشت که نبوت ایگردن.

^{۱۰} بعد چن رو که وچه بیبیم، نبی بی و نوم آگابوس و یهودیه رسی.^{۱۱} و اومه طیمون و دویال پولس گرت، دس پایل خشه باش بس و گت: «روح القدس ایگت: "یهودی یل اورشلیم صاحب ای دویاله ایطو ایبندن و ایپنش و دس غیریهودی یل."»

^{۱۲} وختی ینه ایشفتیم، ایما و مردمون وچه و پولس التماس درخواس کردیم که نره و اورشلیم.^{۱۳} اما پولس جواب دا: «یه چه کاری یه که ایکنیت؟ سیچه بی گریوتون دلمه ایشگنیت؟ م آماده یم و خاطر نوم خداوند عیسی، نه تننا بیفتم و زندان، بلکم منه اورشلیم جونمه بییم.»^{۱۴} وختی دیئم مجاب نیابو، دس وگرتیم و گتیم: «اوجیبی که خواس خداونده، و ابو.»

^{۱۵} بعد او روزل، بار سفر بسیم و طرف اورشلیم افتیم و ره.^{۱۶} یه پاره ای و شاگردل اهل قیصریه هم بامون اومن و ایما نه برین و حونه کسی و نوم مناسون تا مومنش بیم. مناسون، و مردمون قبرس و یکی و شاگردل قدیمی بی.

پولس ایره و دبین یعقوب

^{۱۷} وختی رسیم و اورشلیم، گکایل و گرمی اومن و رمون.^{۱۸} صباش بی پولس رتیم و دبین یعقوب. شیخل همشون وچه ببین.^{۱۹} پولس وشون سلام که و مفصل سیشون گت که خدا و واسطه خدمت و چه کارلی مابین غیریهودی یل کردیه.

^{۲۰} وختی ایشفتین، خدا نه ستایش کردن. اوسه و پولس گتین: «ای گکا، همیطو که ایبینی هزارون یهودی ایمون اوردنه و همشون نسوت و شریعت غیرت دارن.^{۲۱} منشون ایطو چو افتایه که ت و تموم یهودی یلی که ملی غیریهودی یل زندگی ایکنین، تعلیم ایبی که و موسی ری و رگردین، و ایگی نبایس بچه یله ختنه که و نبایس طبق رسم رسوم یهود رفتار که.^{۲۲} ایسه بایس چه که؟ بی گمون، اونگل و اومینت باخور ایابون.^{۲۳} پ اوجیبی که وت ایگیم، یک چار مرد ویچه طی موزن که نذر دارن.^{۲۴} اونگله بی خت بُویر و باشون رسم رسوم تطهیر و جا بیار و خرجشونه ببیه تا بترن سرشونه بتراشین. و ای ترتیب همه ایفن که ای چویل و گیل درمورد ت راس نی، بلکم ت هم شریعته نیگه ایکنی، و وش اطاعت ایکنی.^{۲۵} اما درمورد ایموندارل غیریهودی، ایما حکم خمونه منه نامه ای و عرضشون رسندیمه و گتیمه که بایس و غدی

تقدیمی وَ بُئَل، وَ خین، وَ گوشتِ حیوونلِ مُردارِ وُ وَ بی عفتی پرهیز کین. «
 ۲۶ پ، صَبَاش، پولس او مردله بی خُش بُرد و بی اونگل رسمِ رسومِ تطهیرِ
 وَ جا آورد. اوسه رت وَ معبدِ خداوند تا تاریخِ تموم و ابیین روزلِ تطهیرِ اعلام
 کنه، که مینه او روزل سی هر کویکیشنون فُربونی تقدیم ایابی.

گرفتار و ابیین پولس

۲۷ چیبی وَ آخِر هَف روز تطهیرِ نَمُندَه بی که چِن یهودی وَ منطقه آسیا،
 پولس مینه معبدِ دیین. اونگلِ عده ای نَه واداشتن وُ وَ نَه گُرتین، ۲۸ قیرَه ایزن:
 «ای اسرائیلی یل، کِمک کِنیت؛ یه هَمونَه که هَمه نَه وَ هَمه جا وَ ضدِ قومِ ایما
 و شریعتِ ایما وُ وَ ضدِ ای چی مقدسِ تعلیمِ ایبه. غیرِ یو، حتی یونانی یله هَم
 آورده مینه معبد و ای چی مقدسه هَم نجس کُریه.» ۲۹ سی پکه اونگل نَهاتر
 تروفیموس افسُسی نَه مینه شهر بی پولس دینه بیین و گُمون ایگردن پولس وُ نَه
 آورده مینه معبد.

۳۰ مینه تموم شهر خَلقی وابی! مردم وَ هرلَت هجوم آوردن وُ پولس گُرتین، وَ
 معبد گُشیین وَ دَر و درجا دَرلِ معبد پس سرشون بَسَه وابی. ۳۱ و ایخواسن وَ نَه
 بکُشن، وَ فرمُنده هَنگِ رومی خَوَر رسی که مینه تموم اورشلیم خَلقی وِپا
 و ابیبه. ۳۲ فرمُنده فوراً سربازل و افسرلِ خَشَه وَ گُرت و چکس وَ طرفِ
 جمعیت. وختی تیبیه مردم اُفتا وَ فرمُنده و سربازلش، وَ زین پولس دس گُشیین.
 ۳۳ پ فرمُنده اومه نِزنگ و پولس گُرت و دستور دا وُ نَه بی دتا زنجیر
 بُویندن. اوسه پُرسی که و کیه و چه کُریه. ۳۴ وَ ملی جمعیت هر کس چیبی
 ایگت. فرمُنده که وَ قیلِ قالِ زیاد، نَتَرس حقیقتَه بَقِمه، دستور دا پولس بُویرن وَ
 قلعه. ۳۵ وختی پولس رسی نِزنگ پله یلِ قلعه، سربازل وَ زور خِشم مردم
 مجبور و ابیین وُ نَه سرِ دَسَلشون بُویرن. ۳۶ جمعیتی که وَ دینشون ایومن، قیرَه
 ایزن: «بکُشیش!»

پولس بی مردم گپ ایزنه

۳۷ هنی پولس نُبرده بیین مینه قلعه که وَ فرمُنده گُت: «اجازه ابیت چیبی وَ تون
 یگم؟»

فرمُنده گُت: «مه ت یونانی دونی؟» ۳۸ می ت نَه هَمو مصری پی که پچی
 نَهاتر شورشی وِپا که و چار هزار آیم کِشَه بی خُش بُرد وَ بیابون؟» ۳۹ پولس
 جواب دا: «م مردی یهودی اهلِ تَرسوس کِلیکیه یم، شهری که نَه بی نوم
 نشویه. تمنا ایکنم اجازه بییت بی مردم گپ بَرُتم.»
 ۴۰ وختی اجازه دا، پولس وِپسا وُ ری پله یلِ و دَسِشَه یراز که وَ طرفِ

مردم. وختی دَ کِرِپشت نَدان، وَ زُونِ عبرانی یَلِ وَشون ایطو گُت:

۲۲

۱ «ای گکایل و ای بُویل، وَ دفاعی که ایسه وَ عرضتون ایرسونم، گوش کنیت.»

۲ وختی اِشْنُفْتِن که باشون بی زُونِ عبرانی یَلِ گپِ ایزنه، بی صیائِر و ابیین. پولس گُت: ۳ «مردی یهودییم، منہ ترسوس کیلیکیه وَ دنیا اوممه. اما منہ ای شهر گپو و ابیینمه. شریعتِ اجدادی خمه تمام کمال، وَ شاگردی طی گامالائیل یای گرتیمه و سی خدا غیرت داشتیمه، همیطو که تموم ایشا اُمر و هسیت. ۴ م پیزویل ای "طریقت" تا وَ حد مرگ عذاب ایدام و اونگله وَ زن مرد ایگرتُم، ورایدام منہ زندان. ۵ کاهن اعظم و تموم اَعْضی شوری یهود ایترن دَرموردِ په شهادت ببین، سی یکه وَ اونگل نامه یلی سی گکایلشون منہ دمشق اِسْم تا بَرَم وُچو و ای مَرْدِمونَه بِنَم منہ بند، تا سی مجازات و ابیین بیارمشون وَ اورشلم.»

۶ «اما وختی منہ زه وَ دمشق نزنک ایابیینم، دُرورِ ظهر، پدَفه نوری که نیابی و ش تییَه وَگرت وَ اَسْمون اُفتا وَ ریم. ۷ اُفتام وَ ری زمین و صییی اِشْنُفْتُم که وَم ایگت: "شائول! شائول! سیچه منہ عذاب اییی؟" ۸ پُرسیینم: "خداوندا، تِ کییی؟"

جواب دا: "م هَمو عیسی ناصری یم که تِ عذابش اییی." ۹ هُمَرِیْلَم نوز دیین، اما صییی او کسی که بام گپ ایزه، نَشْنُفْتِن. ۱۰ گُتُم: "خداوندا، چه کُتُم؟" خداوند گُت: "وَری پزه وَ دمشق. وُچه هر چییی که بایس بکنی، وَت گُتَه ایابو." ۱۱ وَ وُچه که م وَ خاطر برچ او نور، د نیتِرَسُم بویئم. هُمَرِیْلَم دَسِمَه گُرتِن و اُردِن وَ دمشق.»

۱۲ «منہ دمشق، مردی دیندار و پابند وَ شریعت زندیی اییکه، وَ نوم خنانیا، که مابین تموم یهودی یَلِ، خوش نوم بی. ۱۳ خنانیا اوممه وَ دیینم وَ گُت: «شائول گکا! تییلت بروابو!» درجا، تییلم بروابی و وَ نه دیینم.»

۱۴ «و گُت: "خدای اجداد ایما تینه انتخاب کَرِدِه تا ارادشه بیونی و او خادم صالحه بیونی و گپلی وَ دهونش بشنیفی. ۱۵ سی یکه تِ در برابر تموم مَرْدُم، شاهد و ایابی و و اوچییی که دی پی و اِشْنُفْتی پی، شهادت اییی. ۱۶ ایسه بندیر چنی؟ وری و نومشه بیار و وَ نوم و تعمید بگه و وَ گِنائِلِت پاک و ابو!"»

۱۷ «وختی وَرگشتم وَ اورشلم، منہ معبد مشغول دعا بییم که زتم وَ حال خلسه ۱۸ و خداوند دیینم که ایگت: "بچک و هر چه زیتَر وَ اورشلم پزه وَ دَر،

سی پکه اونگل شهادتِ تَنه درموردِ م قبول نیکین. «^{۱۹} «گُتْم: "خداوندا، اینگل دونین که م ایرْتُم و کنیسه یل و اونگلی نه که و ت ایمون داشتن، ورایدام مینه زندان و ایرْمشون. ^{۲۰} و وختی خین او شاهدیت اِستیفان ایرْتین، م حُم وِیسایه بییم وُچو و او کارَ تأیید کِرْدُم و جومه یل قاتلِشَنه نِگه کِرْدُم."

^{۲۱} خداوند و م گُت: "بِره؛ سی پکه م تَنه بسی ایکنم و جایل دیردَس، طی غیرِیهودی یل."»

پولس و فرْمنده رومی

^{۲۲} مردُم تا ویچه و پولس گوش ایدان، اما وختی یَنه گُت، صیاشونَه بَلند کِرْدین، قیرَه زَن: «زمینه و وجود ابطو کسی پاک کِنیت که زنده مُندَنیش روا نی!»

^{۲۳} هَموطو که اونگل قیرَه ایزَن قَبایلِشونَه بالی سرشون تکون ایدان و حَک خُل راس ایکرْدین، ^{۲۴} فرْمنده دستور دا پولس بویَرِن مینه قَلعه، شلاق بَرِن و وَش بازخواس کِنین تا معلوم و ابو سیچه و وِدش ابطو قیرَه ایزَنین. ^{۲۵} اما موقی که پولس ایسین تا شلاقش بَرِنین، پولس و افسری که وُچه وِیسایه بی، گُت: «مَه قانون و ایشا ای اجاره نه اییه که په نفر و تَبَعه روم شلاق بَرِنیت، در حالی که هنی محکوم نوابییه؟»

^{۲۶} افسر وختی یَنه اِشْنفت، رت طی فرْمنده و وَش گُت: «چه ایکنی؟ سی پکه ای مرد تَبَعه رومه!»

^{۲۷} فرْمنده اومه طی پولس و وَش پُرسی: «بِگِ بییم، مَه ت تَبَعه رومی؟»

جواب دا: «بِله، هِسْم.»

^{۲۸} اوسیه فرْمنده گُت: «م سی و دَس اُردَن ای تابعیت، بهی گرونی دامه.»

پولس مینه جواب گُت: «اما م و کم یم تبعه روم!»

^{۲۹} اونگلی که قرار بی وَش بازخواس کِنین، فوراً خِشونَه کَشیین اوبال. فرْمنده هم که فَمییه بی په رومی نه کِرْدِه مینه بند، زَله ترک وابی.

پولس مینه شوری یهود

^{۳۰} صَبی او روز، وختی فرْمنده ایخواس خوب بَقمه که سیچه یهودی یل پولس متهم کِرْدینه، و نه و بند آزاد که و دستور دا کاهنل گپو و تَموم اَعْضی شوری یهود جَم و ابون. اوسیه، پولس اُرد دومی تا در برابرشون حاضر و ابو.

۱ پوئس تیبیه دُت و اَعْضی شورا و گُت: «گکایل، م تا و اُمر و بی وجدانی پاک مینه حضور خدا زندیی کریمه.» ۲ وختی پنه گُت، کاهن اعظم، خانایا، و کسلی که طی پولس ویسایه بیین، دستور دا تا بزین مینه کیش. ۳ پولس و ش گُت: «خدا تنه ایزنه، ای دیوار سفی و ابیه! ت نیشی پی و چو تا طبق شریعت و م قضاوت کنی، ایسه و ای حال ت بر خلاف شریعت، دستور ایی مینه بزین؟»

۴ اونگلی که بزنگ پولس ویسایه بیین، گُت: «و کاهن اعظم خدا بی حرمتی ایکنی؟»

۵ پولس گُت: «ای گکایل، نُونِسُم کاهن اعظمه؛ سی یکه مینه تورات نوشته و ابیه: " و پیشوای قوم خُت بد مگ." »

۶ اوسیه پولس که دویس په پاره ای و اونگل و فرقه صدوقی و په پاره ای و فرقه فریسی یَن، بی صییی بلند مینه شورا گُت: «ای گکایل، م فریسی و فریسی زاده یم، و خاطر امیدم و زنده و ابیین مُردیله که محاکمه ایابوم.» ۷ وختی پنه گُت، مابین فریسی یل و صدوقی یل جربحث و ابی و جماعت د دسه و ابیین، ۸ سی یکه صدوقی یل منکر زنده و ابیین مُردیل و وجود فرشته و روجن، اما فریسی یل و تموم اینگل اعتقاد دارن.

۹ خَلْقی گپویی و پا و ابی! په پاره ای و معلم تورات که فریسی بیین، وریسان و بی اعتراض گُت: «خَطی مینه ای مرد نیبیینیم. و کوچه معلومه که روح یا فرشته ای باش گپ نزیه بو.» ۱۰ جربحث طوری بالا گرت که فرمُنده زلش ره نکینه پولس پره پره کین. پ و سربازل دستور دا برن دومن و و نه و چنگشون درارن، بویرن مینه قلعه.

۱۱ مینه همو شو، خداوند طی پولس ویسا و گُت: «دلِت فُرص بو! هموطو که مینه اورشلیم و م شهادت دی، مینه روم هم باید شهادت بیی.»

نَخْشه کُشتنِ پوئس

۱۲ صبا صُیش، یهودی یل بی یک دس و یکی کرین، قَسَم خَرِدن تا پولس نکشین، نه او بخرن نه نون. ۱۳ بیشتَر چل نفر مینه ای نَخْشه دس داشتن. ۱۴ اونگل رتین طی کاهنل گپو و شیخل و گُت: «ایما قَسَم خَرَدیمه تا پولس نکشیم، لو و چیبی نرنیم. ۱۵ پ ایسه ایشا و اَعْضی شورا و فرمُنده رومی بخیت و نه بیاره طیتون، و ای بوئه که ایخیت بیشتَر درموردش پرس بجو کنبِت. ایما آماده یم نهی یکه برسه و چو و نه بکشیم.»

۱۶ اما بچی دپی پولس و ای نَخْشه باخور و ابی و رت و قلعه، پولس خور

که.

^{۱۷} پولس یکی و افسرله صیا که و گُت: «ای جوونه بُویر طی فرمُنده، سی یکِه خوری سیش داره.» ^{۱۸} پ افسر و نه بُرد طی فرمُنده و وش گُت: «پولس زندانی منه صیا که و و م خواس ای مرد جوونه بیازم طیت؛ ایخوا چیبی و ت بگ.»

^{۱۹} فرمُنده دس مرد جوونه گُرت، و نه گشی اولت و پُرسی: «ایخی چه و م بگی؟»

^{۲۰} او گُر گُت: «یهودی یل دس و یکی کَرِدنه و تون بخوان که صبا پولس بیاری و شورا، و ای بوئه که ایخوان بیشتر درموریش پُرس بچو کین. ^{۲۱} اما درخواسیشونه قبول نکینت، سی یکِه بیشتر چل نفر و اونگل منه کَرشِن. اونگل قسم خَرِدنه که تا و نه نکشین، نه او بخرن نه نون. ایسه آماده یِن، و تِنّا بندیر یِن که ایشا درخواسیشونه قبول کینت.»

^{۲۲} فرمُنده جوونه مرخص که و وش فدقن که، گُت: «و هیشگه مگ که ای چیبیله و م خور دایی پی.»

بُردن پولس و قیصریه

^{۲۳} اوسه فرمُنده دتا و افسرلشه صیا که و وشون گُت: «دویس پیاده نظام، هفتاد سواره نظام و دویس نیزه دار آمایه کینت تا منه ساعت نه شو بزن و قیصریه. ^{۲۴} سی پولس هم اسبی آمایه کینت و و نه صحیح و سالم تحویل ببیت و فلیکس حاکم.»

^{۲۵} نامه ای هم و ای صورت نوشت:

^{۲۶} «و طرف کلودیوس لیبسیاس

و عالیجناب فلیکس حاکم:

سلام،

^{۲۷} یهودی یل ای مرد گُرتین، ایخواسین بکشینش، امّا م و سربازلم رتیم و نجاتش دیم، سی یکِه اشنفته بییم رومی یه. ^{۲۸} سی یکِه خواسم بفمّم سیچه وش بُهتون ایزین، و نه بُردم و شوری اونگل. ^{۲۹} فمییم که اتهامش مربوط و شریعتشونه و جرمی نکرده که سزاوار اعدام یا حبس بو. ^{۳۰} اوسه وختی فمییم که و ضدش نخشه کشینه، فوراً و نه بسی کُردم طیتون. و شاکی یلش هم دستور دام تا شکایتشونه، بیارن طی ایشا.»

^{۳۱} و ای ترتیب، سربازل طبق دستور، شبانه پولس بی خشون بُردن تا

آنتیپاتریس. ۳۲ و وُجِه واپس، صَباش تِنَا سُوَارَه نظام باش بی و باقی سربازل و رگشتن و قَلَعَه. ۳۳ وختی سُوَارَه نظام رَسِیْن و قِیصرِیَه، نامَه نَه دان و حاکم و پولس اُورِدِن طِیش. ۳۴ حاکم نامَه نَه خُوند و و پولس پُرسی اهل کو ولایتَه. وختی فَمی اهل کیلیکیه یَه، ۳۵ و ش گُت: «وختی شاکی یِلت رَسِیْن وِیچو، و گُیلت گوش اییم.» اوسه دستور دا تا پولس مِنه کاخ هیرودیس زر نظر نِگه کِیْن.

۲۴

محاکمه مِنه حضور فِلیکس

۱ بعد پنج رو، کاهن اعظم، خانانیا، بی چن نفر و شیخل و وکیلی و نوم ترتولس، اومن و قیصریه، اونگل شکایتشونه و ضد پولس رسنن و خدمت حاکم. ۲ وختی پولس احضار کِردن، ترتولس شکایتشه مِنه حضور فِلیکس ایطو شروع کِه: «عالیجناب، سی پکه خیلی وخته که زر سائتون مِنه آسایشیم و خاطر عاقبت بینی ایشا، وضع ای قوم بختر و ابیه، ۳ وظیفه جُمون دونیم که هر جا و هر زمون، و تون قدردانی کِنیم. ۴ اما سی پکه بیشتر په وختونه نگریم، تمنا ایکنیم ایما نَه مورد لطف خت قرار پیی، خلاصی گِلمونه بَشِنفی.»

۵ «ایما و ای نتیجه رَسِیمه که ای مرد، آیم شری یه که مِنه یهودی یل سرتاسر دنیا خَلقی و پا ایکنه، و یکی و سرکرده یل فرقه ناصری یه. ۶ حتی زمونی که ایما و نَه گرتیم تلاش ایکه معبد خدا نَه بی حرمت کِنه؛ [و خواسیم طبق شریعت جُمون محاکمش کِنیم ۷ اما لیسایس فرمَنده اومه و پی زور و نَه و دسیمون در اُورد، ۸ و شاکی یلش دستور دا تا بیان و حضورت.] ایسه، آر ایشا ختون و ش بازخواس کِنیت، یرسی هر چیبی که و نَه و ش متهم ایکنیم، سینون آشکار ایابو.»

۹ یهودی یل هم په صیا تموم ای چیبیله تایید کِردن. ۱۰ وختی حاکم و پولس اشاره کِه که گپ بزنه، و ایطو جواب دا: «م دوئم که سالل زیادی یه کار قضاوت و ای قوم، بی ایشانه؛ پ بی رضایت تموم، دفاع خمه عرض ایکنم. ۱۱ ایشا ختون ایتریت پرس بجو کِنیت و بقمیت که و زمونی که م سی عبادت رتم و اورشلیم، دوازه رو بیشتر و ش نرتَه، ۱۲ و مِنه ای مدت، مِنه ندیبیه که بی کسی جربحث کِنم یا پکه جماعتی نَه و شورش و ادارم چه مِنه معبد، چه مِنه کنیسه یل یهود، چه مِنه شهر. ۱۳ اونگل نیترن بَهتولنی نَه که و م ایزن، ثابت کِیْن. ۱۴ اما پنه طی ایشا اعتراف ایکنم که بی پیروی و اهل طریقت که

اونگل په فرقه دوننښ، م خدی اجداموټه ایبرسټم و و هر چیبی هم که مینه تورات و کتابل پیغمبرل نوشته و ابییه، باور دارم. ^{۱۵} م هم امیڈم و خدا یه و یکه په رو مُردیل زنده ایابون هم صالحل، هم ظالمل که ای مردل خسون هم قبول دارن. ^{۱۶} سی همیو، سخت تلاش ایکنم تا نسوت و خدا و مردم بی وجدانی پاک زندیی کنم.»

^{۱۷} «ایسه م بعد سالل زیادی، رټم و اورشلیم تا سی فقیرل قوم خُم صدقه یلی بُویژم و فربونی تقدیم کنم. ^{۱۸} پنه و جا ایاوردم که مینه در حالی که تطهیر کړده بییم، مینه معبد جُسن. نه جمعیتی مابین بی و نه خَلقیی. ^{۱۹} اما وچه چنتا یهودی و منطقه آسیا بیین که اونگل هم باید وچه در برابر ایشا حاضر ایابیین تا آر اتهامی و ضد م دارن، بگن. ^{۲۰} و یا یکه اونگلی که وچه ین، بگن وختی مینه حضور شورا ویسایه بییم، چه خطایی و م جُسن، ^{۲۱} غیر یکه مِلاشون بی صیبی بلند گنم: "و خاطر مسئله زنده و ابیین مُردیله که اُمر و مینه حضور ایشا محاکمه ایابوم."»

^{۲۲} اوسیه فلیکس که و خوبی بی طریقت آشنایی داشت، محاکمه نه نها سی په وخت د و گت: «وختی لیبسیاس فرمُنده بیایه، اوسیه و شکایتون ایرسُم.» ^{۲۳} اوسیه و افسر مسئول دستور دا تا پولس زر نظر پگړه، اما پچی آزادی یلی و ش بییه و جلو رفیقشه نگره تا اونگل احتیاجشه برطرف کین.

^{۲۴} بعد چن رو، فلیکس بی زیش دروسیلا که یهودی بی، اومه و بسی که و دین پولس، و گپلش درمورد ایمون و مسیح گوش دا. ^{۲۵} وختی پولس و صالحی، پریزکاری و داوری آینه صُبت که، فلیکس هراسون و ابی و گت: «د بسه! ایتری پری. مینه مجالی د دباره صیات ایکنم.» ^{۲۶} غیر یو، امید داشت پولس رشوه ای و ش بییه. سی همیو، وخت بی وخت ایخواسش و باش گپ ایزه.

^{۲۷} د سال و ش رت، اوسیه بعد و، پورکیوس فستوس جانشین فلیکس و ابی. و اما فلیکس، سی یکه و یهودی یل مئت بینه، پولس هموطو مینه زندان نگه که.

دادخواهی پولس و امپراتور

^۱ سه رو بعد یکه فستوس رسی و منطقه فرمُنداری خُش، و شهر قیصریه رت و طرف اورشلیم. ^۲ وچه کاهنل گپو و گپویل قوم یهود در برابر و حاضر و ابیین و شکایتل خسونه و ضد پولس عرض کړدن. ^۳ اونگل و فستوس خواسن و شون مئت بینه، پولس بسی کینه و اورشلیم، سی یکه مینه کرش بیین تا

وَ نَه مِنْه قَد رَه بِكْشِين. ^۴ فِستوس مِنْه جَوَابِ گُت: «پولس مِنْه قِيسَرِيَه مِنْه بَنَدِه
و مِ خَم اِيخوام وَ هَمِي زِيبي بَرَم وُچو. ^۵ وَّ وُگُت: پِ يَه پاره اِي وَ گُپُولِتُون
كِه اَعْتَبَار دَارن، اِيْتَرَن بِي مِ بِيان تَا اَر وَ اِي مَرْد خَطايِي سَر زِيَه بو،
شكايِتْشَوْنَه وَ ضَدِش بَگُن.»

^۶ فِستوس بَعَدَ حُدُودِ هَشْت تَا دَه رُو كِه باشون بِي، وَ رَگُشت وَ قِيسَرِيَه، وَ
صَبَاش، مَحْكَمَه نَها وَ اَمْر كِه پولسَ بِيَارن. ^۷ وختي پولس اومَه داخِل، يَهُودِي
يَلِي كِه وَ اورشليم اومِيَه بِيِين، دُورَش كِرْدِن وَ يَكَلِي بَهتُونَلِ سَخْتِي وَ شَ رَن،
اَمَّا نَتْرَسِن اُونْگَلَه ثَابِت كِنِن.

^۸ پولس مِنْه دِفَاع وَ خُش گُت: «مِ هِيچَ خَطِيِي نَه وَ ضِدِ شَرِيعَتِ يَهُودِ وَ نَه وَ
ضِدِ مَعْبَدِ وَ نَه وَ ضِدِ امپراتور روم نَكِرْدِمِه.»

^۹ اَمَّا فِستوس كِه اِيخواسِ مَنْتِي بِنَه وَ يَهُودِي يَلِ، وَ پولس گُت: «اِيخِي بَرِي وَ
اورشليم تَا وُچَه سِي اِي بَهتُونَلِ مِنْه حَضُورُ مِ مَحَاكِمَه وَايِي؟»

^{۱۰} اَمَّا پولس جَوَابِ دَا: «مِ هَمِيَسِيَه هَمِ مِنْه مَحْكَمَه امپراتور وِيسَامِه كِه مِيش
اِيبَايسِ مَحَاكِمَه وَابوم. ايشَا خَتُونِ خُوبِ حَوْرِ دَارِيَتِ كِه مِ هِيچَ جَرْمِي نِسُوتِ وَ
يَهُودِ نَكِرْدِمِه. ^{۱۱} ايسِه اَرِ خَطايِي كِرْدِمِه يَا كَارِي كِرْدِمِه كِه جَزَاشِ مَرْگِه، وَ
مُرْدَنِ بَاكِي نِيَارُم. اَمَّا اَرِ بُهتُونَلِي كِه اِينْگَلِ وَ مِ اِيْرِنِ، دِرُو يَه، هِيَشَكِه نِيْتَرَه
مِنْه وَ دَسِشُونِ تَسْلِيمِ كِنِه. وَ امپراتورِ دَاخِوَاهِي اِيكُنْم.»

^{۱۲} اوسِه فِستوس بَعَدَ يَكِه بِي اَعْضِي شُورَا شُورِ كِه، اَعْلَامِ كِه: «وَ امپراتورِ
دَاخِوَاهِي اِيكِنِي؟ پِ اِيْرِي وَ حَضُورِ امپراتور!»

پولس مِنْه حَضُورِ اَكْرِيپَايسِ

^{۱۳} بَعَدَ چَن رُو، اَكْرِيپَايسِ پادشاهِ وَ بَرْنِيكِي سِي خُوشَامَدْگُويِي وَ فِستوس،
اُومَنِ وَ قِيسَرِيَه. ^{۱۴} وَ وُچَه كِه رُوزَلِ زِيَادِي وُچَه اِيُوبِيسَانِ، فِستوس جَرِيَانِ
پولسَ بِي پادشاهِ پِيَشِ كَشِي وَ گُت: «وِبِچَه مَرْدِي هَسِي كِه فُلِيكْسِ وَ نَه مِنْه
زندانِ نِيْگَه كِرْدِه. ^{۱۵} وختي مِنْه اورشليمِ بِيِي مِ، كَاهَنَلِ گُپُو وَ شِيخَلِ يَهُودِ
بُهتُونَلِي وَ شَ رَنِ وَ خُواسِنِ مَحْكُومِ وَابو.»

^{۱۶} «وَشُونِ گُتْمِ رُومِي يَلِ رَسْمِ نِيَارِنِ كِه مَتَهْمِي نَه نَهِي يَكِه بِي شَاكِي يَلِشِ
رِيُورِيِ وَابو وَ بَنْرَه وَ رِ بُهتُونَلِ، وَ خُشِ دِفَاعِ كِنِه، تَسْلِيمِشِ كِنِن. ^{۱۷} وختي وِبِچَه
جَمِ وَابِيِينِ، مَعْطَلِ نَكِرْدُمِ بَلِكَمِ صَبَاشِ، مَحْكَمَه نَه بَرِپَا كِرْدُمِ وَ دَسْتُورِ دَامِ وَ نَه
بِيَارِن. ^{۱۸} وختي شَاكِي يَلِشِ وَ رِيسَانِ تَا گُپِ بَزِنِ، وَ نَه وَ هِيچَ كُويِكِي وَ بُهتُونَلِ
گُنْدِي كِه مِ اَنْتِظَارِ دَاشْتُم، مَتَهْمِ نَكِرْدِن. ^{۱۹} بَلِكَمِ وَ سَرِ چَنِ چِيِي دَرْمُورِدِ دِيِنِ
خُشُونِ وَ عِيسِي نُومِي كِه مُرْدِه اَمَّا پولسِ اِدْعَا اِيكِه زنده يَه، جَرَبَحْتِ كِرْدِن.»

۲۰ م کہ ٹونِسْم چطو باید و ایطو چبیلی رَسیدگی کہ، وَش پُرسِیْم مہ ایخوا برہ و اورشلیم تا وچہ سی ای بُھتوئل محاکمہ وابو. ۲۱ اَمَّا وختی پولس خواس تا صدور رأی امپراتور، مِنہ حبس ویسہ، م ہَم دستور دام نگش کین، تا روزی کہ و نہ بسی کُنْم طی امپراتور. ۲۲ آگریاس و فستوس گت: «دِلْم ایخوا حُم گیلشہ بَشِنْفَم.»

گت: «صَبَا گیلشہ ایشیفیت.»

۲۳ اوسہ صَبَاش، آگریاس و برنیکی بی گبگبہ و دَبَدَبہ اومَن و بی فرْمُنْدِیلِ نظامی و مردل سرشناس شہر رَتِن مِنہ تالار شہر. و دستور فستوس، پولس اُورِن. ۲۴ فستوس گت: «ای آگریاس پادشاہ، و ای تموم حاضرین! ای مرد کہ ایبینیت، تموم جماعتِ یہود، چہ مِنہ اورشلیم و چہ ویچو، وَش شکایت کَرِدِنہ طیم و قیرہ رَنہ کہ نباید زندہ ویسہ. ۲۵ اَمَّا م و ای نتیجہ رَسِیْم کہ و کاری نکریدہ کہ سزاش مرگ بو. اَمَّا سی پکہ ای مرد و امپراتور دادخواہی کہ، پ م تصمیم کَرْتُم و نہ بسی کُنْم و روم. ۲۶ اَمَّا دلیلِ دِرسی نِیَارُم کہ درموردش سی سَرور حُم بنویسُم. پ و نہ و حضور تموم ایشا اُورِدِمہ، مخصوصاً و حضور ایشا، ای آگریاس پادشاہ، تا بسا بعد بازخواس، چبیلی سی نوشتن بچورُم. ۲۷ سی پکہ و عقیدہ مو خلافِ عقلہ کہ زندانی نہ بدون گتن بُھتوئلی کہ وَش رَیہ و ایبہ، بسی کُنْم.»

۲۶

۱ آگریاس ری کہ و پولس و گت: «ای اجازہ نہ داری مِنہ دفاع و خت گپ پَرَنی.»

اوسہ پولس دَسِشہ دراز کہ و دفاع خِشہ ایطو عرض کہ: ۲ «ای آگریاس پادشاہ، بخت بی م یار بیہ کہ امر و مِنہ حضور ایشا و بسامہ، در برابر تموم شکایتلِ یہودی یل و حُم دفاع کُنْم. ۳ مخصوصاً پکہ دوئم ایشا بی تموم رسم رسوم یہود و اختلافلِ مابینشون کامل آشنایی داریت. ایسہ، تمنا دارُم بی حوصلہ و عرایضُم گوش بییت.»

۴ «یہودی یل ہَمشون زندگی مِنہ و اول جَوونیم دونین، و ہمو اول کہ مابین قوم حُم و مِنہ اورشلیم زندگی ایکرْدُم. ۵ اونگل و نہاتر خور دارن و آر بخوان، ایترن شہادت بیین کہ م و عنوان یہ فریسی، مرید سختگیرترین فرقہ دینمون بییمہ. ۶ و امر و خاطر امید و اوجیبی کہ خدا و بُویل ایما وعدہ داپہ، محاکمہ ایابوم. ۷ یہ ہمو وعدہ ای یہ کہ دوازہ طیفی ایما بی دل و جون، شو و رو و امید و دَس اُورْدِیش خدا نہ ایپرستین. بلہ، ای پادشاہ، و خاطر ہمی امیدہ

که یهودی یلِ مَنه متهم ایکنن. ^۸ سیچه باید سی هر کویکی و ایشا عجیب بو که خدا مُردیلَه زنده ایکنه؟»

^۹ «م هم اعتقاد داشتُم که ایبایس و آنجوم هیچ کاری مِنه مخالفت بی نوم عیسی ناصری کوتایی نَکُم. ^{۱۰} و په دِرس همو کاری بی که مِنه اورشلیم کِردُم. بی گِرتن اختیار و کاهنلِ گپو، ایموندارلِ زیادی نَه ورایدام مِنه زندان، و وختی و مرگ محکوم ایابیین، و ضدشون رای ایدام. ^{۱۱} چَندین دَفه سی مجازاتِ اونگل، کنیسه و کنیسه ایرتُم و تلاش ایکردُم وادارشون کُفِر بَگن. تَش خِشُم و شون طوری بی که حتی تا شَهَرلِ غیریهودی یلِ تِرشون ایرتُم.»

^{۱۲} «مِنه یکی و ای سَفَرلِ، بی حکم و اختیارِ کامل و طرفِ کاهنلِ گپو، ایرتُم و دمشق. ^{۱۳} دورورِ ظهر، ای پادشاه، مِنه قَد رَه یدَفه نوری که برچش و آفتو بیشتر بی و آسمون م و هُمَریلمه دورَه که. ^{۱۴} هَممون اُفتیم و ری زمین، و م صییی اِشَنفَنم که و زونِ عبری و م ایگت: "شائول، شائول، سیچه مِنه عذاب اییی؟ سی تِ سخته که اُغت پزنی و میخَل سی پکه تِنّا خَتَه پزَه پزَه ایکنی!"»

^{۱۵} «پُرسییم: "خداوندا، تِ کییی؟"»

«خداوند گت: "م همو عیسی یم که تِ عذابش اییی. ^{۱۶} وری و سر پات ویس. سی په وتِ ظاهر و ابییمه تا تِنه خادم و شاهدِ حُم کُفم، تا و اوچییی که مِش مِنه دییی و و اوچییی که مِش وتِ ظاهر ایابوم، شهادت بیی. ^{۱۷} م تِنه و دَس قوم خُت و و دَس غیریهودی یلی که تِنه طیشون بسی ایکنم نجات اییم ^{۱۸} تا تییلشونه وازکنی، تا و تاریکی مِنه نور، و قدرتِ شیطون و طرفِ خدا وِرگردن، تا گِنائیشون آمرزییه و ابو، و مابین کسلی که بی ایمون و مو مقدس و ابیینه، بهری بویرن."»

^{۱۹} «پ، ای آگریپاس پادشاه، م و او رؤیایی که و آسمونه سرپیچی نَکردُم. ^{۲۰} بلکم اُول مابین اونگلی که مِنه دمشق بیین، اوسیه مِنه اورشلیم و تموم دِیار یهودیه، و هم مابین غیریهودی یلِ، ای پیومه اعلام کِردُم که باید توبه کین و و طرفِ خدا وِرگردن و کارلی لایق توبه داشته بون. ^{۲۱} و همی خاطر بی که یهودی یلِ مِنه معبد گرفتارُم کِردن و ایخواسن مِنه بَکشین. ^{۲۲} اما تا و امرو، خدا کِمکُم کِرده و ایسه ویچه ویسامه و و هممه، و خُرد گپو، شهادت اییم. یَنه که ایگم چییی نی غیرِ اوچییی که پیغمبَرلِ و موسی گُتِنه که ایبایس اِتفاق بیئَفته:

^{۲۳} یکه مسیح بایس عذاب بَکشیه و اُولین کسی بو که و مُردیلِ زنده ایابو، تا روشنایی نَه اعلام کِنه، هم و ای قوم و هم و باقی قوملِ.»

^{۲۴} وختی پولس بی ای گپلِ و حُش دفاع ایکه، فستوس قیرَه زه: «پولس، تِ عقِلته و دَس دایی پی! علم زیاد، تِنه گلو کِرده.»

۲۵ اما پولس جواب داد: «نه گلویم، عالیجناب فستوس، بلکم منہ کمال ہوشیاری عین حقیقتہ ایگم۔ ۲۶ پادشاہ خُش و ای چیل خور دارہ و م ہم بی پردہ باشون گپ ایزنم، سی یکہ اطمینون دارم هیچ کویکی و اینگل و ور تیش دیر نمندہ، سی یکہ ای اتفاق منہ خفا نبیہ۔ ۲۷ ای آگریاس پادشاہ، و پیغمبرل اعتقاد داریت؟ دوئم کہ داریت.»

۲۸ آگریاس و پولس گت: «و ہمی زیبی ایخی مسیحیم کنی؟»

۲۹ پولس منہ جواب گت: «و خدا ایخوام کہ دیر یا زی، نہ تینا ایشا، بلکم تموم گسلی کہ اُمو و م گوش ایین، می م وابون، آلبت نہ منہ زنجیر!»

۳۰ اوسہ پادشاہ وریسا، و باش حاکم و برنیکی و باقی اونگلی کہ منہ مجلس بین ہم وریسان، ۳۱ در حالی کہ بی یک گپ ایزن رتن ودر، و یک ایگنن: «ای مرد کاری کہ سزاش مرگ یا زندان بو، نکرده.»

۳۲ آگریاس و فستوس گت: «آر ای مرد و امپراتور دادخواہی نکرده بی، ایابی و نہ ہمیسہ آزاد کہ.»

۲۷

پولس ایرہ و روم

۱ وختی بنا وابی کہ و رہ دریا بریم و ایتالیا، پولس و یہ پارہ ای د و زندانی یلہ تحویل افسری دان و نوم یولیوس، و گردان سلطنتی. ۲ پ سوار کشتی ای و ابییم کہ و شهر آدرامیتینوس بی و ایرت و طرف بندرل منطقه آسیا، و ایتیم و رہ. آریستارخوس مقدونی، و مریمون تسالونیکی، ہم بامون بی.

۳ صبی او روز رسییم و صیدون، و یولیوس لطف کہ و پولس، و ش اجازہ دا تا برہ طی رفیقش تا اونگل احتیاجلشہ برطرف کین. ۴ و وچہ دبارہ روتہ و ابییم و منہ ہیپی بادپنی قبرس رتیم جلو، سی یکہ بای و ریوریمون ایومہ. ۵ بعد ری و ابیین و بندرل کیلیکیہ و پامفیلیہ، منہ بندر میرا، کہ منہ ولات لیکہ یہ اومیم دومن. ۶ وچہ افسر رومی کشتی بی جس کہ و اسکندریہ ایرت و طرف ایتالیا، و ایما نہ سوارش کہ. ۷ روزل زیادی آروم رتیم جلو و بی سختی رسییم و بندر کنیوس. سی یکہ بای و ریوریمون ایومہ، منہ ہیپی بادپنی کریت، رتیم تا و جلو شهر سالمونی. ۸ و سختی و ہیپی ساحل ری و ابییم و رسییم و جیی و نوم «بندرل ملوس» کہ نزنک شهر لاسانیہ بی.

۹ زمون زیادی و دس رتہ بی و سفر دریایی منہ ای فصل سال خطرناک بی و حتی روزل روزہ ہم تموم و ابیہ بی. سی همیو، پولس و شون هشتر دا و گت: ۱۰ «سرورل، ایتریم بوینیم کہ سفر خطرناکی دم ریمونہ و ضرر زیادی،

تَنَّا وَ كَشْتَى وَ بَارَش، بَلَكَم وَ جُونِ اِيْمَا هَمَّ اِيْزْنَه.»^{۱۱} اَمَّا اَفْسَر رُوْمَى وَ كَپَلِ
 نَاخَدَا وَ صَاْحَابِ كَشْتَى بِيْشْتَرِ گُوشِ اِيْگُرْتِ تَا وَ كَپَلِ پُوْلَس. ^{۱۲} وَ وُجْه كِه او
 بَنْدَر، سَى سَر كِرْدَن زِمْسُونِ خُوبِ نَبَى، رَأَى بِيْشْتَرَشُونِ وَ يَه وَابَى كِه وَ سَفَرِ
 اِدَاْمَه بِيْيِم، وَ اَى اَمِيْد كِه پَرَسِيْم وَ بَنْدَرِ فَيْنِيْكَسِ وَ زِمْسُونَه وَجْه سَر كَنِيْم. اَى
 بَنْدَر مِيْنَه جَزِيْرَه كَرِيْتِ بَى وَ رَى وَ جَنْوَبِ غَرْبَى وَ هَم رَى وَ شَمَالِ غَرْبَى
 دَاشْت.

تِيْفُونِ دَرِيَا

^{۱۳} وَخْتَى نَرْمَه بَاى جَنْوَبِ اوْمَه، گَمُونِ كِرْدِنِ وَ اوْچِيْبَى كِه اِيْخُوْسِيْنِ رَسِيْنِيْه؛
 پَ لَنْگَرِ كَشِيْبِيْنِ وَ هِيْبَى سَاْحَلِ كَرِيْتِ اَفْتَانِ وَ رَه. ^{۱۴} اَمَّا طُوْلَى نَكَشَى كِه بَاى
 مَهْلَى سَخْتَى، كِه وَ بَاى شَمَالِ شَرْقى مَعْرُوفَه، وَ طَرْفِ جَزِيْرَه اوْمَه رِيَامُونِ.
^{۱۵} كَشْتَى گَرْفَتَارِ تِيْفُونِ وَابَى وَ نَتْرَسِ وَ خَلَاْفِ بَاى بَرَه جَلُو؛ وَ هَمَى خَاْطَرِ،
 خَمُوْنَه دِيْمِ وَ دَسِ بَاى وَ بَاى اِيْمَا نَه اِيْبُرْدِ. ^{۱۶} مِيْنَه پَنَى جَزِيْرَه اَى كِچَلُو وَ نُوْمِ
 گُوْدَا رَتِيْمِ جَلُو وَ وَ زُوْرِ تَرَسِيْمِ قَايِقِ نَجَاْتَه كِه پَسِ كَشْتَى بَى وَ اَخْتِيَارِ خَمُونِ
 دَرَاْرِيْمِ. ^{۱۷} وَخْتَى مَلُوْاْتَلِ وَنَه اُوْرْدِنِ وَ رَى عَرْشَه كَشْتَى، وَ كِمَكِ طَنَاْبَلِ،
 دُوْرُوْرِ كَشْتَى نَه سِفْتِ بَسِنِ تَا وَ يَكِ وَازَانْبُو، وَ وَ زَلَى يَكِه نَكْنَه كَشْتَى مِيْنَه
 خَرَارِ سِيْرَتِيْسِ بَشِيْنَه وَ كَلِ، لَنْگَرِ وِرْدَانِ دُوْمَنِ وَ كَشْتَى نَه مِيْنَه رُو بَاى وَ لِ
 كِرْدِنِ. ^{۱۸} صَبَاَش، سَى يَكِه تِيْفُونِ ضَرْبَه يَلِ سَخْتَى وَ مُونِ اِيْزَه، مَجْبُوْرِ وَاْبِيْبِنِ
 بَارِ كَشْتَى نَه پَرِيْزَنِ مِيْنَه دَرِيَا. ^{۱۹} رُوْرِ سُوْمِ، بَى دَسِ خِشُوْنِ وَ سَايِلِ كَشْتَى نَه
 رَتْنِ مِيْنَه دَرِيَا. ^{۲۰} رُوْزَلِ هَمِيْطُو اِيْرَتِ وَ اِيْمَا رَنْگِ اَفْتُو وَ سَتَاْرَه يَلَه نِيْدِيْبِيْمِ وَ
 تِيْفُونِ هَم اَرُوْمِ نِيَاْبَى، طُوْرَى كِه هَمْمُونِ، اَمِيْدَى وَ نَجَاتِ نِيَاَشْتِيْمِ.

^{۲۱} بَعْدَ يَكَلَى وَخْتِ كِه هِيْجِ عَزَاْبَى نَخْرَدَه بِيْبِيْنِ، پُوْلَسِ وِيْسَا مَابِيْنِيْشُونِ وَ گُتِ:
 «اَقَايُونِ، اِيْشَا اِيْيَايْسِ حَرْفِ مِيْنَه گُوشِ اِيْكَرْدِيْتِ وَ وَ كَرِيْتِ نِيْزِيْتِ وَ دَرِ تَا اَى
 هَمَه بَلَا وَ سَرْتُونِ نِيَا. ^{۲۲} اِيْسَه هَم وَ تُونِ اِيْخُوَامِ كِه جَرَاْتُوْنَه وَ دَسِ نِيْبِيْتِ، سَى
 يَكِه هِيْجِ كُوِيْكَِيْتُونِ جُوْنِشَه وَ دَسِ نِيْبِيْه؛ تِنَا كَشْتَى وَ دَسِ اِيْرَه. ^{۲۳} سَى يَكِه دُوْشِ
 يَه فَرْشَتَه خُدَا كِه اَيْنِ وَنَمِ وَ اِيْپَرَسْتِمَشِ، وِيْسَا طِيْمِ ^{۲۴} وَ گُتِ: "پُوْلَسِ، رَاْلَتِ نَرَه.
 تِ بَايْدِ سَى مَحَاكَمَه، مِيْنَه حَضُوْرِ اَمِيْرَاْتُوْرِ حَاْضِرِ وَاْبَى، وَ سَى كُ، خُدَا جُوْنِ
 نَمُوْمِ هَمْسَفَرَلْتَه هَم وَتِ بَخْشِيْبِيْه." ^{۲۵} پَ اَى مَرْدَلِ، بِلْتُونِ قَرْصِ بُو، سَى يَكِه وَ
 خُدَا اِيْمُونِ دَارُمِ كِه هَمُوْطُو كِه وَ مِ گُتَه، اِيَاْبُو. ^{۲۶} اَمَّا كَشْتَى اِيْمَا بَايْدِ مِيْنَه يَه
 جَزِيْرَه اَى بَشِيْنَه وَ كَلِ.»

مِيْنَه يَكِ خُرْدِ وَاْبِيْبِيْنِ كَشْتَى

^{۲۷} شُو چَارْدَهْمِ، هَنَى هَم بَاى اِيْمَا نَه مِيْنَه دَرِيَايِ اَدْرِيَاْتِيْكَ وَ اِيْلَتِ وَ اُوْلَتِ

ایبُرد که نَزنگِ نصفه شو، مَلوانلِ گُمونِ کِرْدنِ وَ خَشکیِ نَزیگِ ایابون. ^{۲۸} پَ غورِ بَبینِ او نَه اَندازَه گِرُتِنِ وَ فَمسِنِ که قَدِ چَلِ مَترَه. بَعَدِ پِچی، پَدَفَدَه غورِ بَبینِ او نَه اَندازَه گِرُتِنِ وَ دَبینِ سی مَترَه. ^{۲۹} و سی پِکِه زَلشونِ اَبَرَتِ که بَخَریمِ وَ تَخَتَه بَرَدَلِ، چار لَنگَرِ وَ پَسِ کَشتیِ وَردانِ دُومِنِ، وَ دَعا اِیکِرْدِنِ هَر چِه زیتَرِ رُوزِ وَابو. ^{۳۰} مَلوانلِ وَ قَصَتِ دَرَتِنِ وَ کَشتی، قایقِ نِجاتَه وَردانِ مِنه دریا، وَ اِی بونَه که اِبخوانِ چَن لَنگَرِ وَ سِینَه کَشتیِ وَرَببِنِ مِنه دریا. ^{۳۱} پَولسِ وَ افسرِ وَ سَرَبازلِ گُت: «اَر اِی مَرَدَلِ نُوپسِنِ مِنه کَشتی، هِیچِ کویکیتونِ نِجاتِ نِیجوریت.» ^{۳۲} پَ سَرَبازلِ طَنابِلِ قایقِ نِجاتَه بَرَبینِ وَ قایقَه وَلِ کِرْدِنِ.

^{۳۳} پِچی نِهیِ اَفتو زَینِ، پَولسِ وَشونِ تَمنا کِه چِیبیِ بَخَرِنِ. گُت: «اَمرو چارَدَه روزه که مَنتَظَریتِ وَ چِیبیِ نَخَرَدیتَه، بی عَذا مُنَدیتَه. ^{۳۴} پَ وَتُونِ تَمنا اِیکُم چِیبیِ بَخَریت، تا جُونِ بَگَریت. سی پِکِه مَلیِ وَ سَرِ هِیچِ کویکیتونِ کَم نِیابو.» ^{۳۵} وَختیِ پَنَه گُت، پِچی نونِ وَگِرُتِ وَ خَدا نَه شَکرِ کِه وَ دَمِ رِی هَمَه نونَه تِکِه کِه، مَشغُولِ خَرْدِنِ وَابی. ^{۳۶} پَ هَمَشونِ دَلگَرَمِ وَاببِنِ وَ نونِ خَرْدِنِ. ^{۳۷} هَمَمونِ مِنه کَشتی، دُویسِ هَفَتادِ شیشِ نَفرِ بَبیبیم. ^{۳۸} وَختیِ سِیرِ وَاببِنِ، باقیِ عَله نَه رَتِنِ مِنه دریا وَ کَشتی نَه سَبکِ کِرْدِنِ.

^{۳۹} وَختیِ رُوزِ وَابی، خَشکیِ نَه نَشناختِنِ، اَمّا خَلِیجِ کِچَلوئیِ دَبینِ که سَاحِلِشِ شَنی بَی. پَ تَصمِیمِ گِرُتِنِ که اَرِ وَابو کَشتی نَه وَچِه پَنشونِنِ وَ کِلِ. ^{۴۰} بَنَدِ لَنگَرَلَه بَرَبینِ وَ وِلشونِ کِرْدِنِ مِنه دریا وَ هَموسَه طَنابِلِ سَکانه هَمِ وازِ کِرْدِنِ. اوسِه، بادبُونِ سِینَه کَشتی نَه مِنه رُو بایِ کَشیبِنِ بالا وَ وَ طَرفِ خَشکیِ رَتِنِ جَلو. ^{۴۱} اَمّا کَشتی خَه وَ تَلیِ که زَرِ اُو بَی وَ نِشَسِ وَ کِلِ. سِینَه کَشتیِ گِیرِ کِه وَ بَی حَرَکتِ وِیسا، اَمّا پَسِ کَشتیِ وَ خَاطِرِ ضَرَبَه یَلِ مَوجَلِ مِنه یَکِ خَرْدِ وَابی. ^{۴۲} سَرَبازلِ خَواسِنِ زَندانِ یَلَه بَکَشِنِ که نَکَنَه کَسیِ بَی مَلَه کِرْدِنِ بَدَرَه. ^{۴۳} اَمّا افسرِ رومیِ که اِیخَواسِ جُونِ پَولسِ نِجاتِ بَبیَه، جَلو اِی کَارشونَه گِرُتِ وَ دَستورِ دا اَوَلِ اَوَنگَلیِ که اِیترِنِ مَلَه کِنِنِ، خِشونَه وَرِ بَبینِ مِنه دریا وَ بَرَسونِنِ وَ خَشکیِ. ^{۴۴} بَقیَه هَمِ اِیباپسِ وَ رِی اَلوارلِ یا تِکِه یَلِ کَشتی، خِشونَه اِیرَسُنْدِنِ وَ خَشکیِ. وَ اِی صَورتِ هَمَه وَ سَلامتِ رَسیبِنِ وَ خَشکیِ.

پولس مِنه جَزیره مالتا

^۱ وَختیِ وَ سَلامتِ رَسیبیمِ وَ خَشکیِ، فَمسِیمِ نَومِ او جَزیره مالتا یَه. ^۲ مَرَدِمونِ جَزیره لَطفِ زِیادیِ وَ مَونِ کِرْدِنِ. سِیمونِ تَشِ بُرِ کِرْدِنِ وَ وَ گَرَمیِ جَلومونِ دَرَاومَنِ سی پِکِه هَوا سَرَدِ بَی وَ بارونِ اَبِرَه. ^۳ پَولسِ پِچیِ هِیمَه جَمِ کِه وَ

وختی وَئِه اینهَا وَ رِی تَش، وَ خَاطِرِ گَرْمِی تَش، ماری وَ مِلاش اومه وَ دَر وَ چَسبِی وَ دَسِس. ^۴ مَرْدِمونِ جَزیره وَختی دِیینِ که ماری وَ دَس وَ اوویزه، وَ یَکِ گُئِن: «بی گُمونِ ای مَرْد قَاتِلِه، بی یَکه که وَ دریا نجاتِ جُس، اَمّا عدالتِ نیلِه زَنده وَبِسِه.» ^۵ اَمّا پولس مَارَ وِرْدَا مِنه تَش وَ هِیچِ بِلایی سَرش نومه. ^۶ اونگَل بَندیرِ یِه بَیینِ که بَینِش بای کِنه یا یَکه یَدَفَه بِنِفْتَه وَ بَمیره. اَمّا بَعْدَ انتظَارِ زیَاد، وَختی دِیینِ هِیچِ بِلایی سَرش نومه، فِکَرشون وَرگشت وَ گُئِن پولس یِه خدَا یِه.

^۷ وَ او زِنگی زِمینلی بی اینِ رِئیسِ جَزیره که نومِش پوبلیوس بی. وَ ایما نَه وَ حوَنش دَعوتِ کِه وَ سه رو وَ گَرْمِی چَلومونِ دَر اومه. ^۸ وَ قَضَا، بُو پوبلیوس اُفتایِه بی مِنه جا وَ تُو وَ اِسْهالِ داشت. پولس رَتِ طِیشِ وَ دَعَا کِه، دَس نَهَا وَ رِیشِ وَ شَفَاشِ دَا. ^۹ بَعْدَ ای جَریانِ، باقی مَرِیضلی که مِنه جَزیره بَیینِ، ایومَن وَ شَفَا ایگَرْتِن. ^{۱۰} اونگَل مَهلی وَ مونِ حُرمتِ نَهان، وَ وَختی سی رَتَن حَاضِرِ ایابِییم، هر چِیبی که لازمِ داشتیم سِیْمونِ اَمایِه کَرِدِن.

پولس رسی وَ روم

^{۱۱} بَعْدَ سه ماه، بی کشتی ای که زِمسونَه مِنه جَزیره مُنَدَه بی، رایِی دریا واییم. او کشتی اینِ اسکندریه بی وَ چَلوشِ نِشونَه «خَدایِلِ چَملو» نَه داشت. ^{۱۲} رَسِییم وَ سیراکوز، لَنگَرِ وَرِییم وَ سه رو وَ چِه وَبِسیم. ^{۱۳} اوسِه سَفَرِ دریایی نَه اَدامَه دِیم وَ رَسِییم وَ شَهرِ رِیگیون. صَباش، بای جَنوبی وَرِیسا، وَ پِصَباشِ رَسِییم وَ شَهرِ پوتیولی. ^{۱۴} وَ چِه چَنّا وَ گَکایِلَه جُسیم که وَ مونِ دَعوتِ کَرِدِن یِه هَفْتَه طِیشونِ بَیم. عاقبتِ رَسِییم وَ روم. ^{۱۵} گَکایِلِ ایموندارِ وَ چو اِشْنَفْتَه بَیینِ که مِنه رِییم، تا بازارِ آپِیوس وَ دَهاتی وَ نومِ «سه میحوئه» اومَن وَ رَمون. پولس بی دِیینِ اونگَلِ خدَا نَه شَکرِ کِه وَ دلشِ قَرصِ وای. ^{۱۶} وَختی رَسِییم وَ روم، وَ پولسِ اجازَه دَان تا تِنّا بی یِه سَرَبازِ مَحافظِ وَبِسِه مِنه حَوَنَه خُش.

پولس مِنه روم

^{۱۷} بَعْدَ سه رو، پولس گَپوئیلِ یهوَدِ دَعوتِ کِه. وَختی جَم واییم، وَ شونِ گُت: «ای گَکایِلِ، بی یَکه مِ کاری وَ صِدِ قومِ خُم یا رسمِ رسومِ بُو یلمونِ نَکَرْدَه بَییم، مِنه وَ اورشلیمِ گَرَفْتارِ کَرِدِن وَ تحویلِ دَان وَ رومِییل. ^{۱۸} اونگَلِ وَ مِ بازخواسِ کَرِدِن وَ خواسِنِ آزادُمِ کِنِن، سی یَکه وَ مِ جَرمی نَدِیینِ که سزاشِ مرگِ بو. ^{۱۹} اَمّا وَختی یهوَدی یَلِ اعتراضِ کَرِدِن، مَجبورِ واییم وَ امپراتورِ دادخواهی کُنم، اَلبَتَه نَه سی یَکه وَ قومِ خُمِ شَکایتِ کُنم. ^{۲۰} وَ هَمی خَاطِرِ خواسُمِ ایشا نَه بُوینم وَ باتونِ گَپِ بَرَنم، سی یَکه وَ خَاطِرِ او امیدِ اسرائیلیه که مِنه بی ای

زنجیر بَسِنِه.»

^{۲۱} اونگل مِنِه جواب گُئِن: «هیچ نامه ای وَ یهودیَه درموردِ تِ وَ مون نَرَسِیِه، وَ هیچ کویکی وَ ککالیکی که وَ وُچه اومِنِه، خَوَر یا لَأُپَرِت بَدی درموردِ تِ ناوَرِدِنِه. ^{۲۲} اَمَّا دِلْمون ایخوا عقیده تَنه هَم بَشِنِفِیم، سی یکه دونیم که مردم وَ هر جا وَ ضدِ ای فرقه گپ ایزنن.»

^{۲۳} پَ په رو نه نَهان وَ عده زیادی اومَن وَ حوئش تا بوینیش. وَ وَ صُب تا شُو، درموردِ پادشایی خدا باشون یکلّی گپ زَه وَ تلاش که بی توراتِ موسی وَ نوشته یل پیغمبرل، درموردِ عیسی مجابشون کِنِه. ^{۲۴} په پاره ای گپل وَ نه قبول کَرِدِن، اَمَّا بقیه باور نَکَرِدِن. ^{۲۵} پَ در حالی که بی یِک جَرِ بحث ایزرِن، وَ وُچه زَن وَ دَر. اَمَّا نهی یکه وَ وُچه بَرَن؛ پولس کلامِ آخر خَشَه اعلام که وَ گُت: «روح القدس چه دَرُس بی بُویل ایشا گپ زَه، اوسه که وَ واسطه اشعیای پیغمبر فرمایش که:

^{۲۶} "طی ای قوم بَرَه وَ بَگ،

ایشا حقیقتاً وَ گوش ختون ایشِنِفِیت، اَمَّا وَ تَه نیفَمِیت؛

ایشا حقیقتاً وَ تیبیه ختون ایبِنِیت، اَمَّا وَ تَه درک نیکنِیت.

^{۲۷} سی یکه دل ای قوم سخت و ابیه؛

گوشلشون سنگین و ابیه،

وَ تیبیل خشونه بَسِنِه،

نَکِنِه بی تیبیلشون بوینن،

وَ بی گوشلشون بَشِنِفِن،

وَ مِنِه دلشون بَمِن

وَ وَ طرفِ م وَ رگرِدِن وَ م شفاشون بییم."»

^{۲۸} «پَ بیونیت که نجاتِ خدا بسی و ابیه طی غیریهودی یل وَ اونگل گوش

ایین!» ^{۲۹} [بعد یکه ینه گُت، یهودی یل در حالی که سخت بی یِک جَرِ بحث

ایزَرِن، وَ وُچه رَتِن.]

^{۳۰} وَ ای ترتیب پولس د سال تموم ویسا مِنِه حونه اجاره ایش وَ هرکه اییومه

طیش، قبولش ایکه. ^{۳۱} وَ پادشایی خدا نه اعلام ایکه وَ بی دل وَ جرأت، بی

یکه کسی جلوشه بگره درموردِ عیسی مسیح خداوند تعلیم ایدا.